



2017海外华裔青少年中国寻根之旅（全美中文学校协会营）开营仪式



2017年海外华裔青少年中国寻根之旅（全美中文学校协会营）开营仪式

本期要目导读

2017 Vol 3

协会简讯 (17 条)

- 刘申会长南加州行 9
- 2017年“华夏行—新疆·宁夏” 11
- 2017-2018 全美中文学校地区联络中心主任 13
- 【会员学校服务部】会员学校信息更新及会费 14

教师培训

- 全美中文学校协会教学研究部暑期教学研讨会总结报告 15
- 2017年Arizona中文教师培训 16
- 密西根中文学校协会2017年暑期教学研讨会成功举行 21
- 俄州中文学校联盟首届联合教师网络培训 24
- 首届达福地区华文教师研讨会在达拉斯成功举行 28
- 一场别开生面的教师培训会（新英格兰地区） 29

学校活动

- 华夏樱桃山中文学校2017暑期教师培训 30
- 2017年科州第十七届龙舟节 --长城中文学校纪实 31
- 2017年5月15日亚太裔月活动 35
- 华夏东部中文学校“共同努力，传承文化” 37

- 华夏新成员--密尔本华夏中文学校介绍 40
- 华夏博根中文学校一开学第一天 44
- “中华文化大乐园美国华盛顿营”在马里兰隆重开营和毕营 46
- 华夏新成员—华夏伯克利中文学校 55
- 华夏普兰斯堡中文学校新学年拉开深入研究教材的帷幕 57
- 华夏樱桃山中文学校2017校董事会联合会议 59

寻根之旅

- 全美中文协会2017寻根之旅夏令营圆满结束 60
- 2017广西南宁桂林夏令营活动掠影 64
- 2017江苏南京常州夏令营总结 68
- 2017云南丽江夏令营报道 75
- 2017西安寻根夏令营 81
- 来自江西景德镇夏令营的感谢信 82

- 厦门夏令营 83
- 北京寻根之旅夏令营 85
- 北京优秀学生夏令营 86

学生作文

- 熊猫 86
- 冬天的活动 86
- 冬天的约会 87
- 我爱西雅图 88
- 美丽的西雅图 88
- 黄石游记 89
- 我喜欢的一个职业 90
- 老夫子，马克，和一宿 90
- 淘气的大象 91
- 小鱼 91
- 小月饼的故事 92



协会第十二届理事会成员 (Directors of the CSAUS 12nd Board)

会 长: 刘 申

副会长: 胡国荣

理 事: 黎 博、李华志、梁 辉、潘建荣、唐艺杰、邢 彬
熊亚林、许兰薇、展 望

理事会各部主管

- 财务部(司库) - 展 望
- 对外关系部 - 黎 博 (秘书长)
- 发展规划部 - 邢 彬 (秘书长)
- 会员服务部 - 唐艺杰
- 学生工作部 - 潘建荣
- 教学研究部 - 梁 辉
- 公关资源部 - 熊亚林
- 联络协调部 - 许兰薇 (秘书长)
- 网络技术部 - 李华志

协会地区联络中心 (Area Liaison Center - more to come)

协会执行委员会主要成员 (Executive Committee)

总 干 事: 郑良根

常务副总干事: 杨八林、依 慧、江 江、江信蓉

副 总 干 事: 关丽华、吴 哲、陈玲芝、唐志文、萧小虹

干 事: 章静怡、李晓东、杨志远、王 鹃、袁秋萍
王 葵、罗 南、李金英、张凯歌

【协会简讯】

总部简讯 【17条】

刘申会长南加州行

2017年“华夏行—新疆·宁夏”

2017-2018年全美中文学校地区联络中心主任

【会员学校服务部】会员学校信息更新及会费

【教师培训】

全美中文学校协会教学研究部暑期教学研讨会总结报告

2017年 Arizona 中文教师培训

密西根中文学校协会 2017年暑期教学研讨会成功举行

俄州中文学校联盟首届联合教师网络培训

首届达福地区华文教师研讨会在达拉斯成功举行

一场别开生面的教师培训会

【学校活动】

2017年科州第十七届龙舟节 --长城中文学校纪实

2017年5月15日亚太裔月活动

华夏东部中文学校“共同努力，传承文化”

华夏新成员—密尔本华夏中文学校介绍



全美中文学校协会

The Chinese School Association
in the United States

季度通讯

QUARTERLY NEWSLETTER

ISSN: 1936-3575

2017年第3期

总第81期

No. 81, The Third Issue of 2017

- 总编 郑良根
- 副总编 帅致若
- 执行主编 许兰薇
- 执行副主编 唐志文 萧小虹
- 责任编辑 张凯歌
- 编委 张凯歌、王 鹃、罗南、唐志文
- 网版编辑 李华志、郑良根
- 审稿 许兰薇
- 邮寄 许兰薇
- 电话 609-941-4097
- 传真 513-677-5050
- 发行 全美中文学校协会
- 协会脸书 www.facebook.com/csaus.connect
- 网站 www.csaus.net
- 电邮 info@csaus.org
- 投稿 csaus.newsletter@gmail.com
- 订购 609-941-4097

【寻根之旅】

全美中文协会 2017 寻根之旅夏令营结束

2017 广西南宁桂林夏令营活动掠影

2017 江苏南京常州夏令营总结

2017 云南丽江夏令营报道

2017 西安寻根夏令营

来自江西景德镇夏令营的感谢信

厦门夏令营

北京寻根之旅夏令营

北京优秀学生夏令营

【学生作文】

熊猫：冬天的活动

冬天的约会

我爱西雅图：美丽的西雅图

黄石游记

我喜欢的一个职业：老夫子，马克和一宿

淘气的大象：小鱼

小月饼的故事

【协会简讯 17 条】

【1】应中国国务院侨办文化司邀请，全美中文学校协会于 2017 年 9 月 22 日至 10 月 1 日访问甘肃，北京。参观了国侨办定点扶贫的积石山县，并在兰州参访多个学校，洽谈交流合作。协会在北京期间拜访国侨办，雷正刚司长，汤翠英副司长等亲切接见了全体团员并进行工作会谈。在京期间，协会还与北京华文学院教师进行了座谈交流。



访问团全体成员与雷正刚司长（正中），汤翠英副司长（右边执锦旗者）等合影

【2】2017 年 9 月 29 日，全美中文学校访问团在北京参加由国侨办举办的中华人民共和国成立 68 周年国庆招待会。



全美中文学校协会
访问团全体成员

【3】第四届世界华文教育大会将在 2017 年 12 月 17 至 23 日在北京举行。

届时全美中文学校协会计划派团参加。协会曾派代表参加过第一至第三届的世界华文教育大会。本届的会议花絮将会在下期期刊中登载。

【4】全美中文学校协会的全新网站正在测试及改进中，希望不久将面世。同时我们为会员学校设计的网站也将在同一时间推出。协会将会安排大讲堂专辑，详细同大家介绍协会新网站，以及为各会员学校设计的网站的各项功能。请大家留意通知。



【5】2017年由全美中文学校协会组织，国侨办主办的寻根之旅夏令营圆满结束。协会理事会已经开始着手2018年寻根夏令营的筹划安排工作。关于夏令营的最新信息，请留意协会网站。

【6】全美中文学校协会将派出5人小组，参加2017年11月17日至11/19日在Nashville举行的ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages)大会。小组成员有：刘申，邢彬，帅致若，张星钰，梁辉。

【7】我全美中文学校协会基金会成立以来，于今年4月批准资助首批华文教育的项目，目前已经顺利完成，完成验收。其中，一个项目是暑期教师培训暨中文教学研讨会，由全美中文学校协会教学研究部统筹，各地联络中心带领当地中文学校就近展开，于今年9月份全部成功举办（见本期第15页）。另一个项目是汉字识字教学和比赛软件，由我协会华文教育大讲堂技术总监，我协会前理事倪小鹏博士带领技术团队设计和编码，目前也已经全部完工，上网可用。正在准备通过大讲堂推出培训，以期更好效果。这两个项目的成功完成，既展示了协会基金会卓有成效的进展，也为基金会今后更好的推出支持华文教育的项目提供了成功的经验。

【8】协会基金会近期工作又有长足进展。遵照促进华文教育发展的宗旨，有利于开展协会工作，更好地为会员学校服务，协会基金会公关部最近开展了募捐活动。自从发出捐赠通知后，协会基金会董事长张星钰和协会会长刘申带头捐款，随后大家纷纷慷慨解囊，他们是：张星钰，刘申，江江，热心人（不具名），夏铭，王秀平，潘建荣，刘辉亮，胡国荣，徐净植，于凤刚，储诚志，贡献者（不具名），王雅增，邵艾萍。总共捐款\$4300。特别要感谢的是，会长刘申在去年的年会上捐款后，这次继续捐赠；还有热心人和贡献者捐款不留名！感谢各位对基金会公关部工作的支持，感谢各位对华文教育的热心奉献！期待更多的热心者，志愿解囊捐赠，无论捐款多少都很欢迎！有意者，请来电联系协会基金会公关部邵艾萍614-353-0133。

【9】协会大讲堂近期开讲，配合中华文化知识竞赛。为积极配合2017年第六届“海外华裔青少年中华文化大赛”知识竞赛的顺利进行，全美中文学校协会大讲堂第七讲，特别邀请了先后两次代表美国队参赛的领队，休斯顿华夏中文学校的李智贤校长在8月31日晚上和大家一起分享了有关文化知识大赛的经历。李校长还就文化知识大赛的内容涵盖，准备要点，以及中文老师该如何帮学生备考等热门话题和大家进行了讨论。协会会员学校的七十余名教师和相关学校管理人员参加了大讲堂的学习和讨论。大家一致认为获益匪浅！希望我们今后早做准备，并预祝今年的“海外华裔青少年中华文化大赛”知识竞赛取得圆满成功！（协会教学研究部）

【10】全美中文学校协会刘申会长于8月5日在加州旧金山接待中国海外交流协会派出的“名师巡讲团”领队国侨办汤翠英副司长和谢国桥先生及华文教育专家，并同当地学校负责人座谈交流。介绍全美中文学校协会并就海外中文教育的现状和前景，发展与趋势进行探讨与交流。参加交流会的有暨圣玛利中文学校校长徐世强先生、南侨中文学校校长谭粼女士、美洲中华中学校校长蔡炳乐先生、黄河长江中文学校校长顾丽清女士、启名中文学校校长沈慧、圣安中文学校校长吴晓立先生、华大（三藩市）中文学校校长袁晓祝、南海公司副总张晓江先生、南海公司高管张萌先生。



前排左起：黄河，长江中文学校校长顾丽青，圣玛丽中文学校王宓，华大三藩市中文学校袁晓祝校长
国侨办汤翠英司长，CSAUS 刘申会长，启明中文学校校长沈慧，明中文学校倪青老师
后排左起：南海副总裁张晓江先生，美洲中华中学校蔡炳乐校长，谢国桥先生（国侨办）
圣玛丽中文学校校长徐世强，南海加州语言中心张萌

【11】2017年8月7日 午，全美中文学校协会会长刘申女士率团访问中国驻洛杉矶总领事馆。访问团成员有理事（秘书长）邢彬，示范学校亚省希望中文学校校长田琳，示范学校亚省现代中文学校田韶薇董事，希瑞都中文学校校长郑淑贞，高博文化基金会中文学校校长孙湘治。刘申会长向洛杉矶总领馆新上任的代双明副总领事，陈晓毅领事介绍了协会的情况，同时提出，协会有意按照中国驻美国使领馆领区划分，进一步拓展联络中心的功能，加强领区内联络中心之间的联系，做到资源共享。希望这样的架构更有利于推进各地区的华文教育发展，也希望更多的得到当地使领馆的支持。

左起：邢彬秘书长，田韶薇董事，郑淑贞校长，代双明副总领事，刘申会长，田琳校长，孙湘治校长





【12】南加州之行，刘申会长参观访问圣地亚哥华夏中文学校，育才课后学校，博文语言学校，恩典中文学校，阳光学院，特美谷中文学校。刘申与校长们会谈，介绍协会的职责与功能，听取会员学校的建议，了解会员学校的需求。



左起：田琳校长，田韶薇董事，郑淑贞校长，陈十美校长，刘申会长，邢彬秘书长



前排左起：
博文语言学校范廉凯校长，育才课后学校于红校长，刘申会长，恩典中文学校杨妍校长，邢彬秘书长
后排左起：阳光学院张婕副校长，特美谷中文学校石瑾校长夫妇，协会期刊编辑王鹃老师

【13】8月11日，刘申会长参观参观了新会员启明中文学校，一所全新理念创立的中文学校。与校长沈慧，办公室主任倪青老师和戴群老师亲切交流。沈校长陪同实地参观启明学校及正在规划筹建的幼儿园部分。展示启明自编教材及各类夏令营及课外活动。刘申会长向沈会长等介绍了协会的职责与功能，提供的服务，了解学校的需求，加强与学校之间的联系。



启明中文学校

【14】2017年8月11日，刘申会长率领全美中文学校协会会员学校，南侨中文学校校长谭粼女士，启明中文学校沈慧校长，华大（三藩市）中文学校校长袁晓祝等拜见旧金山总领馆，受到副总领事查立友亲切接见。查副总听取了刘申会长对全美中文学校协会的情况介绍，对全美中文学校协会在推动中文教育等方面所做的工作予以肯定。刘申会长同时提出，协会有意按照中国驻美国使领馆领区划分，进一步拓展联络中心的功能，加强领区内联络中心之间的联系，做到资源共享。希望这样的架构更有利于推进各地区的华文教育发展，也希望得到当地使领馆更多的支持。

【15】2017年8月11日，刘申会长与南海公司副总张晓江先生、马立平校长、王双双校长、顾丽青校长进行座谈，就海外中文教育的现状和前景、发展与趋势进行探讨与交流。

左起：南海副总张晓江，CSAUS刘申，马立平校长，黄双双校长，顾丽青校长



【16】2017年8月13日，刘申会长，邢彬秘书长参加全美中文学校联合总会（NCACLS）第三届中文传承教育国际研讨会。大会期间，协会代表们与其他华教组织负责人以及众多华教工作者进行了很好的交流与互动。



左起：NCACLS 北加州前会长寇惠风，NCACLS 前会长毛小苓女士，CSAUS 会长刘申女士，CLASS 前会长林游岚博士，NCACLS 前会长陈安东博士，NCACLS 创会会长许笑浓女士，NCACLS 前会长戴启亮，CLASS 前会长贾宝才，NCACLS 前会长庞宝生博士，NCACLS 前会长叶云河，CSAUS 理事（秘书长）邢彬

【17】2017年9月1日，刘申会长应大使馆李克新公使邀请，拜会李公使、李民参赞等，并与希望中文学校、美中实验中文学校和哈维中文学校校长、校董们就华文教育面临的机遇与挑战进行交流与探讨。



前排左起：希望中文学校秘书长柏羽，CSAUS 刘申会长，李克新公使，公使夫人，美中实验学校左一心副校长
后排左起：李民参赞，哈维中文学校王家蓓校长，丁予舒领事

刘申会长南加州行

邢彬

八月八日和九日，刘申会长专程来南加州，拜访了中华人民共和国驻洛杉矶总领事馆，向新上任的代双明副总领事、侨务组陈晓毅领事介绍了全美中文学校协会的历史发展和目前所进行的工作，得到了代副总领事的赞许。刘会长还递上了邀请函，热情邀请代副总参加明年年底的协会年会。

新近到任的代副总此前在澳大利亚堪培拉总领馆任职。他介绍说，澳大利亚的华文教育开展的如火如荼，并得到当地政府的支持，中文学校也很有特色，他希望美国的华文教育事业也朝着这个方向发展。他很高兴美国有全美中文学校协会这样的组织，并表示只要在领馆的辖区内，他都会对协会的活动给以支持。刘会长还代表协会赠送了礼物给代双明副总和陈晓毅领事。

会谈时在座的还有协会理事会秘书长邢彬，专程赶来的亚历桑那州希望中文学校校长田琳，现代中文学校校董田韶薇及当地洛杉矶喜瑞都中文学校校长郑淑贞，高博文化教育基金会中文学校校长孙湘治。

除洛杉矶的喜瑞都中文学校、高博文化教育基金会外，刘申会长和邢彬秘书长还一路南下参观了尔湾的童心飞扬青少年宫，会见了王璐校长，金色阳光中文学校谭夜校长，圣地亚哥的育才课后学校，并与育才课后学校于红校长、博文语言学校范廉凯校长、恩典中文学校杨妍校长、阳光学院张婕副校长，以及远道赶来的特美谷中文学校校长石瑾夫妇共进午餐，了解各校的情况和需求，以便协会更好的为会员学校服务，并向大家介绍协会地区联络中心及圣地亚哥联络中心主任邢彬。校长们纷纷表示很高兴能成为全美中文学校协会的一员，并希望参加协会组织的活动。

刘会长一行的额外收获是拜访了位于洛杉矶的阳光教育中心的主人陈十美老师。作为主编人之一的陈老师向刘会长和田校长等赠送了他们耗时耗力义务编撰的《光大传承-南加州华人三十年史话》一书，期望将此记录美国华人历史和贡献的义举传播开来，动员其它州的华人组织也加入编辑工程的行列。



右起：田琳，陈晓毅，刘申，代双明，郑淑贞，田韶薇，邢彬



代表协会赠送礼品



刘申与育才课后学校校长于红



右起：童心飞扬校长王璐，刘申会长，金色阳光
校长谭夜、校委会成员红妮，邢彬秘书长



2017 年“华夏行—新疆·宁夏”

邢彬

2017 年 7 月 2 日，来自世界各地 30 个国家的 256 位华文教育工作者齐聚在新疆师范大学宽敞明亮的大礼堂里，开始了由国侨办主办的“华夏行—新疆·宁夏”活动。开营仪式由新疆师大国际合作与交流处处长何峰主持，自治区外侨办副主任张华中致欢迎词，并作了有关自治区历史文化和经济发展的报告。张主任风趣的告诉大家，“新疆的美食吃不完，美景看不够”，让大家“一次不够，下次再来；下次不够，多次再来。”

国侨办文化司王匡庭处长在开营仪式上作了侨务报告，赞扬海外华文教育工作者为传承中华语言，弘扬中华文化辛勤耕耘和奉献精神，号召大家把推广华文教育与“一带一路”的倡议结合起来，寻求更大的发展。

新疆师范大学党委副书记李国良介绍了新疆师大的发展和对外汉语教学情况。主席台上就座的还有新疆侨办国外侨务处主任艾克拜尔，新疆师大国际文化交流学院院长梁云。

全美中文学校协会理事会秘书长邢彬、财务长展望参加了这次活动，并代表协会分别向新疆自治区外侨办和新疆师范大学赠送了匾牌，感谢承办方的热情接待，和对海外华文教育的支持。

在随后的一周里，来宾们听取了几场关于新疆民族历史和多元文化的讲座，参观了新疆博物馆，游览了著名的天池，吐鲁番葡萄沟，坎儿井，火焰山，西部影城等，观看了大型室内实景民族歌舞《千回西域》，部分团员还游览了美丽的南山牧场、水洞沟和著名的大巴扎，初步体验了大美新疆的多元文化和风土人情。

7 月 7 日，华夏行队伍又分批飞到塞上江南宁夏回族自治区首府银川，得到了宁夏自治区外侨办的热情接待，开始此行的第二阶段。

宁夏侨办为接待这批海外华教人士做了精心的筹备和安排，为来宾们准备了一场文化盛宴。团员们参观了具有“东方金字塔”美称的西夏王陵，了解古代西夏文化的辉煌历史，游览了著名的西部影城，沙湖风景区，做客森淼兰月谷酒庄，采摘枸杞，品尝枸杞酒。还参观了十几所学校、幼儿园，观看了学生们的精彩表演，了解到现今的中国学生除了用功读书外，还有丰富多彩的业余活动陪伴他们成长。

来宾们还利用晚间的一点空闲时间自发组织交流会，分享在海外的办学经验和推动华文教育的心路历程。

通过此行，校长校董们不但饱揽了美丽的西域和塞上江南的绚丽风光，体验到当地的风土人情和美味佳肴，同时也加深了对两地历史沿革的进一步的认识，感受到中华文化融合各民族精萃，兼容并蓄而博大精深。有校董作诗一首：校董新疆宁夏行，沙漠绿洲别映红。劝君更尽一杯酒，西出阳关见亲情。

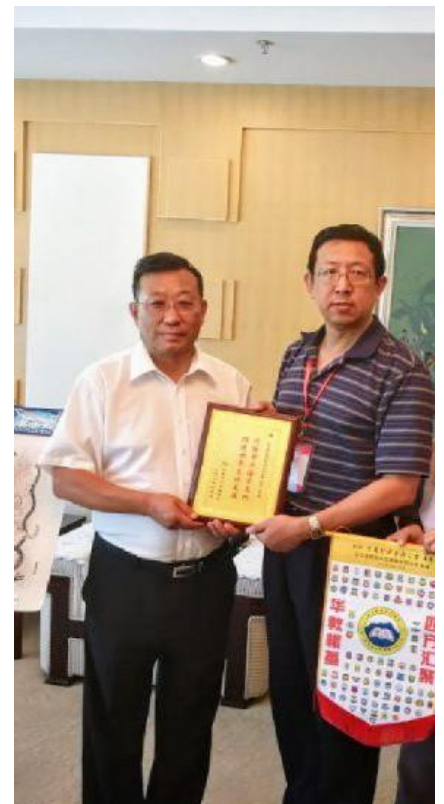
在 7 月 12 日“华夏行”的结业典礼上，国侨办文化司汤翠英副司长赶来祝贺大家学习考察圆满结束。协会代表邢彬和展望向宁夏自治区侨办、石嘴山市人民政府赠送了匾牌。



左起：邢彬，张华中，展望，李国良，王匡庭，梁云



石嘴山市人民政府副市长杨淑励



宁夏自治区外侨办副主任张怀义



2017-2018 年 全美中文学校地区联络中心主任名单

负责地区	姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶凯 (主任)	缅因州(ME)、新罕布什尔州(NH)、佛蒙特州(VT)、马萨诸塞州(MA)、罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	林骏 (主任)	新泽西州(NJ)、南纽约州(S-NY)、康州(CT)和宾州的华夏分校
费城地区联络中心	周磊 (主任)	宾夕法尼亚州(PA)
大华府地区联络中心	杨威 (主任)	马里兰州(MD)、大华府、弗吉尼亚州(VA)、西弗吉尼亚州(WV)、特拉华州(DE)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林 (主任)	北卡罗来纳(NC)、南卡罗来纳(SN)
东南地区联络中心	林庆华 (主任)	佐治亚州(GA)、亚拉巴马州(AL)、田纳西州(TN)
克利夫兰地区联络中心	汤年发 (主任)	北俄亥俄州(N-OH)、北纽约州(N-NY)、匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍 (主任)	南俄亥俄州(S-OH)、印地安纳州(IN)、肯塔基(KY)
北加州地区联络中心	谭粼 (主任)	北加州(N-CA)、南俄勒冈州(S-OR)
南加州地区联络中心	邢彬 (主任)、 孙湘治 (副主任)	南加州(S-CA)、内华达州(NV)
西雅图地区联络中心	马东 (主任)	华盛顿州(WA)、北俄勒冈州(N-OR)
休斯顿地区联络中心	黄玲 (主任)	南德克萨斯州 (TX)、路易斯安那州 (LA)
达拉斯地区联络中心	吴天舒 (主任)	北德克萨斯州 (TX)、奥克拉荷马 (OK)
芝加哥地区联络中心	何振宇 (主任) 傅仁杰 (副主任)	北伊利诺斯州(N-IL)、威斯康辛州(WI)、爱荷华州(IA)
圣路易地区联络中心	许尤峰 (主任)	南伊利诺斯州(S-IL)、密苏里州(MO)、堪萨斯州(KS)
凤凰城地区联络中心	帅致若 (主任)	亚利桑那州(AZ)、新墨西哥州(NM)
底特律地区联络中心	郑良根 (主任)	密西根州(MI)
圣保罗地区联络中心	胡树先 (主任)	明尼苏达州(MN)、北达科他州(ND)、南达科他州(SD)



会员学校信息更新及会费通知

会员学校服务部

2015年1月，新当选的协会全体理事完成了分工。分工负责“会员学校服务部”的理事表示将继续竭诚为广大会员学校服务。凡交纳当年会费的会员学校，都可获得协会主办的活动优先和优惠。会员学校在获得教材信息和购买教材方面也有便利优先，订购《中文》系列教材可以免运费；协会还有很多服务型的项目可以优先参加，如国侨办及协会组织的“中国寻根之旅”各类夏令营，报名费获得优惠。很多有关华文教育资讯、中文教师培训消息也可在协会网页上免费获取。《协会通讯》每季度出版，目前通过网站免费发行，是介绍会员学校，介绍各地华教动态，交流信息，交流经验的大型平台，可以发表学生习作、教学论坛、治校经验等等。交纳会费的具体操作如下：

会员学校年费：\$75/每校每年

支票抬头 (check payable to) : CSAUS

支票请寄 (mail check to) : Yijie Tang

CSAUS Member Services

5925 Sovereign Dr. Suite 115,

Houston, TX 77036, USA

会员学校会费的交费情况，可在CSAUS 网上<http://www.csaus.net>查询。会员学校也可以从学校查询页面用现有校长的信息登陆，随时更新学校信息；更新以后新的校长信息即成为以后登陆的必须信息。其中，会员学校的大部分信息只用于协会联络和统计分析，网站只显示最基本的简要信息，有助于一般读者查找学校，可以说是既安全又方便。

鸣谢赞助





全美中文学校协会基金会首批赞助项目 2017 年教学研讨会成功举办 【教师培训】全美中文学校协会教学研究部暑期教学研讨会总结报告 全美中文学校教学研究部 梁辉

为促进全美中文学校协会下属会员学校在教育教学师资方面整体素质的提高，充分发挥各联络中心自身作用及相互间的合作，在没有国侨办名师巡讲团的年份，也能形成一个良好的教师培训制度和学习体系，全美中文学校协会基金会项目部提议，协会教学研究部提出申请，暑期教学研讨会/教学培训项目获得批准，荣幸的成为协会基金会的第一批项目。该项目从今年 4 月初动议，当月获得基金会批准，此后立即开始操作，于 8 月和 9 月间全部圆满完成。现将该项目的活动进展向基金会总结汇报如下。

全美中文学校协会教学研究部在该基金项目的实施过程中，经由全美中文学校协会理事会的指导和基金会的各项监督，将该项目资金的优势发挥到了最大化。该项目立项后，精选了一批充满活力的联络中心，依托联络中心会同当地中文学校共同开展了暑期教学研讨会。由各地自己寻找、筛选优秀教师讲课，召集并组织教师参加。经过近半年的运行，共有以下 5 个联络中心积极参与了该项目。他们是

- a. 凤凰城地区联络中心 - AZ 现代中文学校（联系人：帅致若，田琳）
- b. 底特律地区联络中心（联系人：郑良根）
- c. 休斯顿地区联络中心 - 达拉斯现代中文学校（联系人：黄玲，吴天舒）
- d. 新英格兰地区联络中心（联系人：陶凯）
- e. 南俄亥俄州地区联络中心与克利夫兰地区联络中心（联系人：邵爱萍，汤年发，倪小鹏）

该项目从四月初着手准备 到九月十九日全部结束，共有 26 所中学校的 340 余名教师参加了培训，22 位名师脱颖而出，授课时数达 21 个小时，设计培训主题 18 个。从传统的课堂管理，阅读材料的准备，学生写作练习等到颇具现代教学理念的立体教学法，任务型教学及中文课堂科技小工具等无不使受训教师获益匪浅，赞不绝口。此外，各地都为此次培训刊发了专题报道，发表在当地的中文媒体上。在一定程度上，扩大了我们全美中文学校协会及协会基金会的知名度和影响力。

当然，一个成功的项目，总要有优秀的领导者。这期间，各联络中心主任和承办学校负责人花费了大量的时间和精力，才得以使该项目圆满完成，并受到了各地与会教师的高度评价。在此，我也再次向基金会的各位负责人长久以来对该项目的大力支持与帮助表示由衷的感谢！

下面一组文章，即是各个联络中心举办暑期教学研讨会的各自总结，反映出该项目的巨大成功。



2017 年 Arizona 中文教师培训

现代中文学校吕丽华供稿 艺柳白摄影

由全美中文学校协会凤凰城联络中心主办，亚省现代中文学校、希望中文学校承办的 2017 亚利桑那中文教师培训于 8 月 12 日在 ASU ART Building 隆重举行。

来自亚省现代中文学校、希望中文学校、凤凰城中文学校、祖筍中文学校、大凤凰地区基督教会中文学校等多所中文学校的教师欢聚一堂。会场隆重热烈，洋溢着奋战在教学一线的老师们的高涨的学习热情，体现出一派海外华文教育生生不息、蒸蒸日上的大好前景。

演讲开始前，由前全美中文学校联合会会长、现任全美中文学校联合会基金会董事长的帅致若女士介绍了各中文学校的校长、董事长：现代中文学校校长王玉兰，希望中文学校校长田琳，董事长李健，凤凰城基督教会中文学校校长彭新立，祖筍中文学校校长曹佩琴，凤凰城中文学校校长程秀玲等。

帅致若老师特别表彰了现代中文学校和希望中文学校为本次教师培训所做的大量组织准备工作。两校的领导们为本次活动投入了大量的精力，事无巨细，凝心聚力，保证了今天活动的顺利进行。老师们为这些辛苦工作的校领导义工们热烈鼓掌，感谢他们给大家一个难得的学习机会和周到的服务。

本次教师培训跟以往不同的是首次由本地的中文老师主讲，非常接地气的根据当地老师的需求，教学的具体问题和我们本地的学生状况有的放矢地培训，给各中文学校的老师生动有效、受益匪浅的学习交流机会。

第一位主讲老师是曾多年在现代和希望等中文学校任教，现任 ASU 中文领航项目讲师的朱婕 (Jie Zhu) 老师。

朱老师拥有专业的教师资质和资深的教师生涯，她抓住了一个非常扣人心弦的演讲题目：《教什么，怎么教》，这是我们每一位华文老师始终思考和不断探索的一个问题。

朱老师首先告诉老师们要了解学生的来源，家庭的中文背景，学生的接受程度。老师备课需要缜密的思考和充分的准备，运用学生感兴趣的方式进行教学。多年的教学经验使朱老师能够用老师们熟悉的教材中的课文举例（比如很多老师都教过的“机器人”一课），使老师们更亲切更具体的领会和学习朱老师的教学方法。介绍了很多生动有趣的教学方法，课堂管理，多媒体运用等等。她的演讲绘声绘色，妙语连珠，引人入胜，会场不时爆发热烈的掌声。

第二位演讲老师是何舟洲 (zhouzhou He) 老师，何老师同时任教于 basis 和希望中文学校。职业教师的何老师敬业精神是我们榜样，她把对教育事业的热爱全身心投入到了教学工作中，大量的探索和实践使她这次为我们讲述了目前高科技社会老师最了解和掌握的现代化教学手段。她的题目是：《中文课堂中的技术运用》。何老师用一幅生动的 21 世纪课堂的设置图讲述了技术运用在中文课堂的必要性，详细的讲述和演示了 Quizlet, seesaw, edpuzzle, Classdojo, Plicker, 等等技术的课堂运用和效果，并现场播放了运用这些技术手段的何老师自己制作的教学材料，大家耳目一新，豁然开朗：原来学生们最感兴趣的、无处不在的手机等可以用来帮助他们学习中文，这大大激发了孩子们的学习热情和积



极性。何老师还当场推荐了她自己实践应用的一些网站给老师们。大家认识到科学的发展、现代化的工具对中文教育有巨大的推动力量并能提高我们的中文教育事业。

最后一位上台演讲的是现代中文学校的唐南筠 (Nanyun Tang) 老师。唐老师多年执教中文 AP 班。作为高年级的中文老师，唐老师结合自己多年的教学经验讲述了《语言和文化的结合教学》。

首先唐老师提出“什么是文化”的抽象和具体定义，然后从方言、汉字的演变等不同角度，讲述教学中怎样使学生更多的了解历史悠久、博大精深的中华文化。唐老师演示了为辅助教学自己制作的具有代表性的中国文化教学图片，生动、直观、有趣。例如：中国的饮食文化和为结合课文所展示的抗日战争等历史图片等。针对高年级学生的教学，则不断从中华文化的发展、历史演变、逐渐拥有灿烂文化，最后以丰富多彩的文化元素屹立在世界的东方这样的民族文化教育，为学生们的 AP 考试打下坚实的基础，使学生树立了学好中文，考出 AP 优异成绩的坚定信心。

三位老师的演讲都深深震撼了在场的每位老师，作为播种知识、播种希望的老师，作为传播中华文化的使者，老师们深知责任的重大，使命的崇高。老师们不断学习、不断的探索，只有一个共同的目的：教好中文，不辜负自己的使命和学生的信任，为中华文化的传承贡献力量。

几个小时的会议很快过去了，晚上 7 点租用会场的时间已到，老师们只能依依不舍的一路讨论着离去。大家一致认同这样的讲座太受益了，感谢主办方和承办的学校给大家的学习机会，期待着下次。









密西根中文学校协会 2017 年暑期教学研讨会成功举行

[文：牛睿，陈晖晖，摄影：孔哲]



2017 年 8 月 19 日密西根中文学校协会在大底特律地区 Livonia Schoolcraft College 举办了 2017 年暑期中文教学研讨会。此次研讨会的主题是“提升教学水平、弘扬中华文化”。这次大会由全美中文学校协会教研部统筹，全美中文学校协会基金会赞助。密西根中文学校协会董事长郑良根的讲话为这次大会拉开了帷幕。整个研讨会在有序、互敬互教的氛围中举行。

全美中文学校协会基金会董事长张星钰也到场致辞。密西根的各个中文学校对此次大会非常重视。据统计，这次共有 7 所学校近 80 位华文教师和中学校领导参加了研讨会。参加会议的学校管理人员有安华中文学校章巍副校长，底特律中文学校张献钢校长，新世纪中文学校苗欣然副校长，大溪城中文学校牛睿校长，MSU 中文学校的郝雪飞校长，米德兰中文学校刘立志校长，和凯通中文学校柏家敏董事长。这些校长们分别简要介绍了各自学校的概况。



与往年教学研讨会/教师培训由国内派来的专家主讲不同，今年的主讲人都是本地各个学校精选推荐的优秀教师们。这些教师都有多年的教学经验，多位老师曾获得过多种奖项和好评。尤为可贵的是，很多参会老师一直致力于改革中文学校的传统教学方式，

积极开创全新的教学模式。这些优秀教师们从自己身边现实的日常教学经验总结和反思入手，分享了自己的教学积累和探索。老师们的演讲包括了中文教学考试与评估，教学方法与经验，课本与多媒体运用，课堂管理以及如何上好新学期第一课，等多个方面的中文教学习得。共有 10 多名优秀教师进行演讲，分享内容满满实实，早上九点开始，一直延续到五点多钟才结束。此次研讨会的经验分享和教学动态表明：密西根中文学校的管理层和老师们已经开始努力把传承中华文化融合到生动活泼的中文语言教



学当中。高屋建瓴，共同致力于让学生们把扎实的中文基础延伸到高校以及就业场所中，使得他们在中文学校学到的语言以及文化技能不仅能看得见、听得到、而且还能用得上。

这次研讨会也为参会校领导和协会负责人提供了共商中国文字、文化、中文教学的平台，同时也给大家提供空间来探讨中文学校在密西根的发展、前景以及面临的挑战和新的机遇。除了倡导中文多元化的教学法，鼓励新科技在教学中的使用，学校管理层和协会负责人一致认为密西根需要有统一的中文学习评估体系，同时也要争取中文学校毕业生的中文成绩被密西根高校认可。更重要的是学校管理层和协会负责人也一致认为中文教学，中国文化的传承和传播，应该走出华人群体，吸引更多的美国及其它国家的人士来学习中文和中国文化，为中文和中国文化在美国的发扬光大共同努力。这两者的创立、统一和运用不仅会为密西根学习中文的学生开辟了更为光明的前景，同时也会扩大中文，中国文化在密西根的认知范围。



教师们很喜欢这个教学研讨会

这次研讨会得到了与会校长和教师们的一致好评。在会后举行的一个小调查中，听课教师对这次研讨会给予很高评价，最常用的评语是，这个讲座实用，接地气，干货满满，获益良多，喜欢……等等。研讨会的实际功效可见一斑。为此，研讨会组织者和参会教师代表们向各位主讲人表示衷心感谢。他们是：林虹老师。林老师先后任教于新世纪中文学校/凯通中文学校/底特律中文学校。在各类公立、私立学校、语言公司及周末中文学校教中文长达 21 年，多次获奖。学生程度从学前到高级班，双语从幼儿

到成人。用过的教材有暨大《中文》的所有年级直至初中版，并种类多样的各级双语教材。

腾岩江老师分享 MSU 中文教师资格证书（硕士）班最新教研成果。腾老师是该项目讲师、教学实习指导老师、孔子学院中文老师。学员都是现任中文教师资格证项目学生，大部分是对外汉语专业硕士毕业生，有在泰国、韩国做对外汉语教师志愿者经验。9月份开学后，进入本地多所小学沉浸式中文教学项目任教，或者中小学教中文语言文化课程。腾岩江老师讲继承语学生的教学支持策略，由 3 个同学讲一些比较新的教学法以及应用和演示，这也是从最近的课堂实习中精选出来的内容。



教师们午休时还在交流探讨

暗示教学法。主讲人：赵婧屹。内容型教学法。主讲人：张倩。TPRS 编故事循环提问教学法。主讲人：齐欢。之后，由 2 个同学讲教育技术。用 Imovie 做视频，以及用小咖秀做配音。主讲人：彭璞颖。用爱剪辑编辑课件。主讲人：孙元一。下一个环节，讲教学评估。何蕴毅。最后组织老师们各自用 Post It 写一下用到的考试和评估方法，放在大的纸板上，方便交流。同时，也可以利用这段时间就以上内容提问题和回答。



吴帆是安华中文学校教师，也是公立学校中文教师。吴老师毕业于密歇根州立大学教育系，获教学和课程设计硕士。吴老师任教于密歇根安娜堡 Huron 高中，是安娜堡公立学校学区第一位 AP 中文老师和第一位 IB 中文老师。吴帆老师所教课程从 Level 1 中文初学者到 AP 大学先修中文；从 IB MYP 到 DP (国际文凭) High Level 中文。吴帆老师周日在安华中文学校教中文，曾教的学生群从 CSL (Chinese as A Second Language) 学前班到 AP 中文，教龄十四年。演讲题目：开学第一课：良好的开端是成功的一半。

李昕涓是大溪城中文学校教师。1993 年--1999 年任计算机教师，后赴美。2003 年在纽约城市大学 (CUNY) 布鲁克林分校获计算机科学硕士学位。2007 年 9 月开始在大溪城中文学校任教至今，教四年级拼音班。任教十年期间，所教学生曾在世界学生华语作文竞赛中获二三等奖若干，密歇根州中文竞赛阅读二等奖及其他三等奖若干。

贺百华是安华中文学校教师。1988 年毕业于湖南师范大学汉语言文学专业，毕业后一直在湖南和广州从事中学语文教学。来到美国后于 2007 年开始在凯通中文学校教中文；2012 年起在安华中文学校做老师。后来接手学前班，在学前儿童的中文教学做了一些探讨和实践。当日贺老师和大家探讨学前班儿歌教学的体会。

张立，MSU 中文学校的教师。从事海外中文教学大约有十二年了。张老师毕业于西安外国语大学英国语言文学专业。毕业以后在西安理工大学任英语教师近八年。2005 年在苏黎世中文学校开始海外中文教学生涯，并连续三年优秀辅导教师的荣誉。曾经参加国家对外汉办在瑞士的教师培训。2010 年来到 MSU 中文学校任教，至今已有七年多。2015 年开始在 Peoples Church Preschool 工作，并在幼儿园的资助下进入 Lansing Community College 的儿童教育专业学习，取得 National Child Development Association 的资格证，现在是 Peoples Church Preschool 的 Lead Assistant。



吴应明，底特律中文学校教务长、教师，公立学校中文教师，毕业于密歇根州立大学教育学院教学和课程设置专业，硕士学位。持密歇根教育厅颁发的专业 K-12 高级教师资格证书。自 2007 年至今，一直在密歇根公立学校担任中国语言和文化教师。所教学生从 KDG 到高中，有丰富的第一线教学经验。曾带队、辅导学生在密歇根中文竞赛中获得团体和个人第一名，第二名的好成绩。所教学生 100% 通过 YCT 考试。曾多次荣获密歇根中文协会颁发的突出贡献奖和全美中文协会颁发的突出贡献奖。曾多次参加各种教学研讨活动，并分享教学体会和经验。芝加哥总领事馆、Oakland County 执行长和教育局局长、Wayne State

孔子学院、各兄弟院校等都曾亲自观摩过吴老师的课堂教学。ABC、CNN、本地报纸等多家媒体也曾采访过



吴老师的教学。吴老师非常热爱教学，关爱学生。特别擅长课堂管理、开展以学生为中心的互动教学模式。教学风格活泼有序、富有激情。

最后，郑董事长的闭幕词宣布此次研讨会圆满结束。作为结束语，他鼓励中文学校的领导、老师、志愿者们再接再厉，继续努力，不断创新，把密西根的华文教育做得更大更好，把中国语言文化推广到新的高度。
(文：牛睿、陈瑋瑋/摄影：孔喆)

俄州中文学校联盟首届联合教师网络培训

追求卓越，共享资源；利用科技，开创先河

俄州中文学校首届联合教师发展委员会

程字君、郝雪静、倪小鹏、彭玲、王黎明、邹璐



2017年9月19日晚上，一场网络教师发展盛会吸引了分布在俄亥俄州各地的很多华文教师——这就是俄亥俄州中文学校联盟举办的第一届俄州华文教师的联合网络培训大会。

新技术、新思路、新办法

这次培训大会是在全美中文学校协会基金会的资助下召开的。按照惯例，每年国侨办会派出专家巡讲团到全美各地为海外中文教师进行现场培训，这种形式的培训要动用场地、人员、招待，既耗时、耗力、又耗费资金。今年在没有国侨办专家团到来的情况下，如何完成培训，就成为一个需要思考和解决的问题。

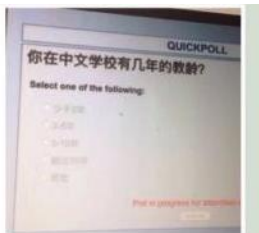
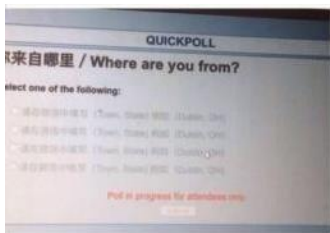
在接到培训任务后，由全美中文学校协会前理事、俄亥俄现代中文学校校长倪小鹏提议和牵头、南俄亥俄地区联络中心和克利夫兰地区联络中心推动、以及辛辛那提、哥伦布、克利夫兰等地中文学校校长和教务长组成的基本教师发展委员会决定共同成立俄州中文学校联盟，并以联盟的形式借助网络大讲堂的平台联合举办网上培训，召集和鼓励本地学校老师参与，并且选拔优秀教师来做讲座。

一周之内，俄州中文学校联盟迅速成立，并很快确定培训方式、内容、时间、以及俄州各地选拔的本地三位资深优秀教师来做讲座。为了配合网络实时大讲堂，会议同时建立了俄州中文教师联盟微信群，供教师互动和提问。老师们扫描微信群二维码，就可以参与互动。讲座未开，红包先行，微信群里群情踊跃，大家对这次讲座都充满了期待。

联网在线，期待满满

晚上 7:45 分，教师发展委员会成员登录网络平台。晚 8 时整，老师们登陆 webinar 系统，会议如期开始。倪小鹏校长首先为大家介绍了这次培训的起因、目标，并讲解了在线培训系统语音通话、技术互动等功能的使用方法。然后由俄州最资深的老校长克利夫兰当代中文学校校长王黎明致开幕词。对于首次有意义、有创造性的远程培训尝试，王校长表示大力支持，并希望网络这种最便捷的形式能带来效果更好、收获更丰富的培训大餐。接着全美中文学校协会理事、教育项目负责人梁辉老师发言，她说

全美中文学校协会基金会能把项目投在培训当中，表示全美中文学校协会对教育项目的重视。而这次把培训项目放到网络平台上，用现代化技术表现出来，让大家足不出户就能够学到东西，更是一次有意义的尝试。来自辛辛那提和哥伦布中文学校的教务长彭玲和郝雪静也都对网络培训这种便捷、有效、低花费，时间灵活、让人耳目一新的尝试表示期待。



为了活跃现场气氛、增加培训的趣味性并增强互动，小鹏校长设计了几个互动游戏项目，让大家抢答。参与答题的老师们还收到了组织者发放的大红包。教师群里的气氛迅速升温，老师们顿时活跃起来，积极抢答。

精彩讲座，互动热烈

8:25 分专家讲座开始。来自辛辛那提的梁丰老师首先做了题目为《任务型教学：促进学生参与和有效语言学习》的讲座。梁丰老师专攻海外汉语传承和汉语教学，他从理论的高度讲解了如何利用任务型教学让学生动起来、增加学生的参与度和积极性，以活跃课堂、达到有效的语言学习。梁老师还结合自己的实践，详细解释了任务教学的设定和实施过程，其中包括老师讲解、目标设定、分组练习、学生展示、测评等步骤，希望通过一系列的任务，使学生从理解、展示、交流三个层面不仅学到文化，还能够和其他知识融会贯通、并学以致用，促进学习的有效性。梁丰老师的讲解站在理论的高度结合自己的教学实践，令人信服。



接着来自克利夫兰的晓月老师介绍了她的《中文立体教学法的应用》。“中文立体教学法”是晓月老师在长期教学中总结出来的教学法，其重点是利用全方位的教学方法（影视、故事、演讲、阅读、朗诵、画画、表演、唱歌、跳舞、游戏、助教、翻译、摄影等）让课堂活跃起来。晓月老师强调，学生不仅仅是受教育的对象，更是一个个鲜活的生命，老师最基本的素质不只是一要了解教材，还要能够了解学生，学会寻找与学生沟通的切入点、了解学生的需求，把课堂当作与学生沟通、舞台演示的场地，积极发现孩子们擅长和喜爱的东西，利用孩子们喜欢的方法激发他们的想象力和创作欲望，让他们自主地参与学习。

有文学创作背景和爱好的晓月老师一再强调，教学就是创作，课堂就是创作性的实践。老师最重要的不是照本宣科的讲课，而是带动学生用他们本身拥有的能力指挥他们动起来，就好像指挥一场成功的音乐会一样，“让鲜活的生命悦动起来”。晓月老师热情洋溢的分享让老师们倍受感染，她东北人特有的“东北腔”更是让人倍感亲切。

让鲜活的生命跃动起来！

大道至简！

- 一切的方法都是为学生听进去、学进去并应用起来服务的！
- 你了解你的学生吗？
- 你的指挥棒怎样让你的琴师们动起来？
- 音乐响起，你们满意自己的作品吗？
- 每个琴师都发挥作用了吗？
- 最后，你们能真正表演一场成功的音乐会吗？



最后，来自哥伦布俄亥俄现代中文学校的李娜老师给大家介绍和演示了十个实用教学软件，她的讲座题目就是《十个科技小工具带你玩转中文课堂》。十个工具各有特色，其中 TinyTap 具有录音、打字、说话、问问题、玩拼字游戏等功能，比较适合低年龄小朋友做练习。Padlet 的电子墙功能，适合全班一起练习听说读写、互动、点评。Todays Meet 可以开很多房间，供学生做听写、打字、写作练习。QR Code 帮助老师建立移动教室，使学习不局限于固定的空间。Podcast 里的慢速中文和听故事学中文提供了丰富的语言材料，帮助学习听力、阅读、口语。Google Forms, Flubaroo 在帮助生成 quiz 表格、掌握学生答题情况、评分方面非常方便。Playposit、EDPuzzle、QuickTime 均为视频工具，前两者具有互动、裁剪功能；QuickTime 不仅有大量视频语音材料，还允许裁剪调整、录视频、音频、页面和配音功能，尤为推荐。Vialogues 允许学生留言、在视频播放过程中问问题。最后 Quizizz, Kahhot.it, Quizlet.live 均提供方便实用、互动性高、参与度高的游戏工具。

不难看出，三位老师的教法虽然各有侧重，但都是围绕着同一主题，那就是，如何用各种方法让课堂活跃起来，提高学生的自主学习和有效参与，以增强学习的有效性。讲座中间，主讲老师和参加培训的老师们也是互动不断，有问有答，气氛热烈。

两个多小时转眼过去，虽然时间已经是夜里 10 点，老师们还是情绪高昂，意犹未尽。大家纷纷在微信群留言，感谢三位老师的精彩分享，感谢主办者、组织者的辛苦让大家有机会在家里就接受培训，并表示老师们的讲解让大家受益匪浅，有机会一定会把学到的这些知识用到自己的教学实践当中去。三位老师的讲座可以用六个字形容，精彩、生动、实用，让大家眼界大开，耳目一新！

开网络培训先河，促低成本资源共享

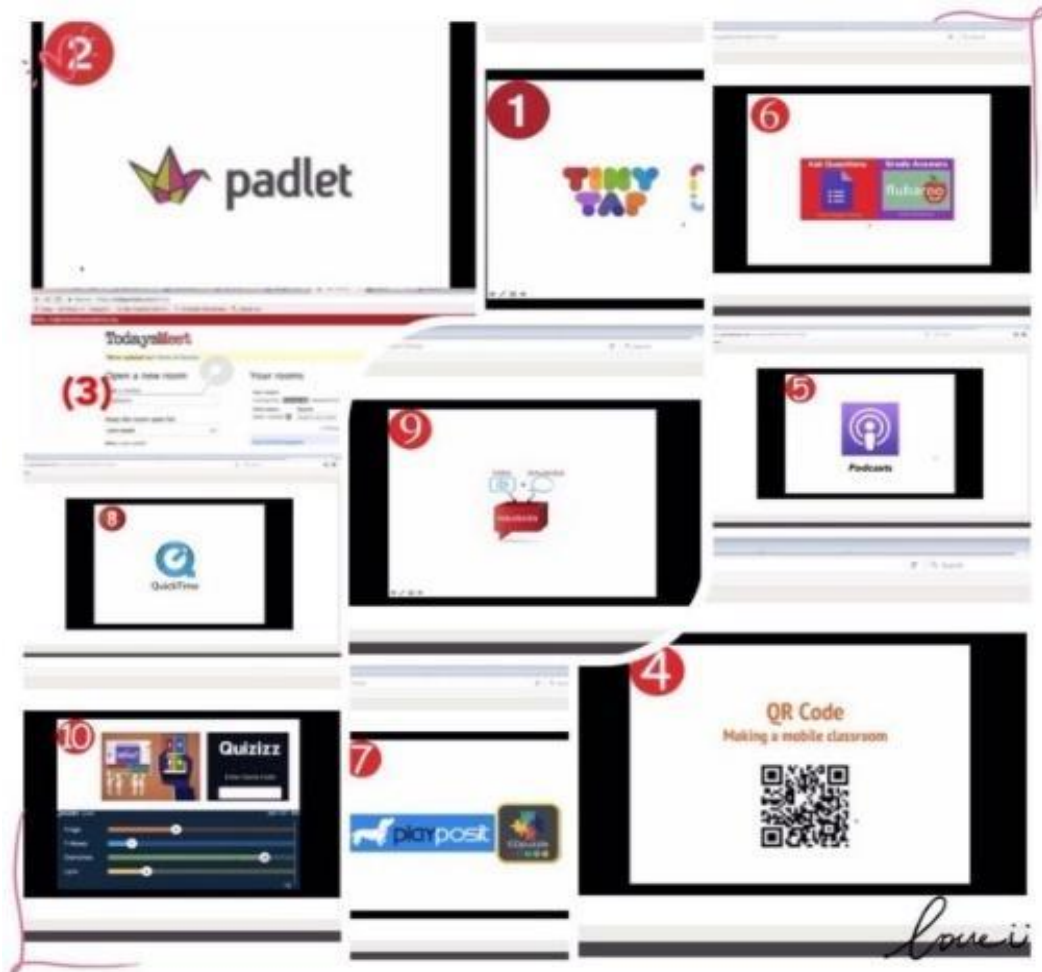
本次培训的初衷是希望通过这次尝试建立一个全新的低成本、受益面广、接地气的本地化教师联合培训的基本模式和学习体系，把它作为可以复制推广的模式，在其他地区推行（包括为全美各地中文学校）。这样不仅能够使我们的教师在国侨办没有派出海外巡讲团的情况下，仍然可以接受同等程度的培训，也希望这个模式将来可以广泛推广，为其他地区提供一个可持续应用的教师培训范本。

这次教师培训采用异地同步网络培训的方法，其好处是覆盖面广，成本低。所有俄州老师都可以免费参加，而且无需 travel，足不出户，就可以在家里参加培训；并和异地中文学校老师一起探讨，获取优秀案例和方法！

同时，会议强调本土资源建设与创新，实现了联合各地中文学校、召集组织教师共同开展教学研讨，以当地为依托在各地寻找、筛选优秀教师传授教学经验、进行资源分享。

根据实施情况，包括问卷反馈和培训互动情况来看，这样尝试是成功的。这次会议参加培训的人员总计 51 人，在线人数平均 44 人（因为有人上线下线），其中 35% 的人员少于 2 年教龄（新老师），20% 2-5 年，10% 5-10 年，

25%是超过 10 教龄（热心中文教学的老老师），其他有 10%（应该是教务或管理人员）。在收回的问卷中，除一人以外所有人都认为收获很大。参加培训的老师希望我们经常举办类似活动，其中 75%非常赞成，25%赞成继续举办。



培训会虽然结束了，但是老师们关于这次培训会的讨论还远没有结束。这次培训给我们带来的经验和启发也值得我们总结和深思。根据这次会议的经验 and 低成本、受益面广的思路来做教师培训，我们将来可以提出一个“2 美元培训方案”供其他地区参考。展望未来，现代化的交流平台和手段给我们提供了无限的可能，也为海外中文学校教师发展和培训提供新的思路和框架。

培训内容精彩回访：

<http://csaus.net/CET/Ohio1stUnitedTraining.php>



首届达福地区华文教师研讨会在达拉斯成功举行

8月20日，炎炎酷暑之中，达拉斯的中文老师们迎来了首届达福地区华文教师研讨会。演讲老师精彩生动的讲座，像习习凉风，吹拂在在座各位老师们的笑脸上；又像潺潺溪水，滋润着海外华文教师的心田。大家纷纷表示，机会难得，演讲老师的宝贵经验让大家受益匪浅。

为促进和扩展海外华文教育，受全美中文学校协会和华文教育基金会委托，达拉斯现代汉语学校承办首届华文教师研讨会。五十多位来自达福地区中文学校，公立学校的中文老师及正在攻读教育学位并立志于成为中文教师的在读大学生、研究生参加了研讨会。

主办方代表、华文教育基金会常务秘书长吴天舒先生首先欢迎各位老师冒着酷暑，带着对华文教育的极大热情来参加研讨会，并感谢四位主讲老师牺牲自己的休息时间，悉心准备演讲内容，为促进华文教学作出的努力期待研讨会能够为推广华文教学创建一个很有意义的平台，达拉斯现代汉语学校对此次活动给与了全力支持。

首先发表演讲的是伍梅红老师。伍梅红老师对语言和语言教学都有很大的热情，获英语语言文学学士和硕士学位，并持有加拿大的ESL英语教学证书，主要从事翻译以及英语、汉语的教学工作。伍老师曾任教于北京对外经济贸易大学，目前就职于Dallas International School（达拉斯国际学校）和达拉斯现代汉语学校。学生有华裔和非华裔。她的演讲题目是“寓教于乐，寓学于乐”。她通过采用带领学生唱歌，编歌，配乐诗朗诵，做课题，展示才艺，走出课堂体验中华文化等多种方式，培养学生对华文学习的兴趣，并从中学到知识。她的演讲内容丰富，生动和有独创性，引起在座老师的极大兴趣。

接下来演讲的是吴敏宁老师。她在达拉斯地区从事中文教学十余年，并积极参与组织各种推广中华文化和中文教学的社区活动。曾在几所不同的私立、公立和周末中文学校任教。学生对象从小学到高中毕业班。目前任职于高地公园学区(Highland Park ISD)，教授初级到AP中文课程。她的演讲题目是“通过阅读提高学生汉语词汇量的一些教学体会”。她分享自己通过不同的教学方法提高学生汉语词汇量的经验。这些经验和方法非常值得听课老师借鉴，大家表示受益匪浅。

第三位演讲者是来自The Hockaday School的鲍正英老师。鲍老师生于教师家庭，立志教书育人。本科学习外语教育专业，来美后研习“课程与教法”专业并取得德州教师资格证书。自2003年开始，就职于公立小学特殊教育计划，后积极推广公立学校中文项目，取得中文教师执照后从事中文教学至今。目前任职于The Hockaday School负责该校中文项目，教授包括初级到Pos - AP全部中文课程。鲍老师演讲的题目是“如何根据不同主题有效地进行课件设计”。她列举了针对不同主题如何使学生对所学内容产生极大兴趣，同时能把知识学到手的授课实例。在学习中既学到了课本知识，又学到了中华文化。在座老师得到了很多启发。

最后一位演讲者是来自于HEB (HURST-EULESS-BEDFORD) ISD的李箐老师。她是该学区中文项目的lead teacher，有多年的中文教学经验。目前主要教授IB/AP中文3和中文4，学生大多数是非华裔学习者。学生们多以优秀的成绩完成学业或考试，并在大学继续深造中文。李老师的演讲题目是“阅读材料的选择和学生写作练习的一些体会”，向大家介绍了IB中文的要求和她在教学中的经验。由于近些年来很多学校都开设了IB中文课程，所以很多在座老师都很需要这方面的信息。李老师的讲座无疑引起很多老师的兴趣。

四位老师受到与会老师的欢迎，既有理论深度，又诙谐生动；既提纲携领，又有实际操作的指导。从课堂里的阵阵笑声和热烈反应、从讲座后的探讨到恋恋不舍的离去，可以看出大家对精彩讲课的喜欢。长达四小时的培训活动，讲者侃侃而谈，听者兴趣盎然。虽说老师们多不是文科专业出身，但对讲课老师还是很挑剔的。这次培训演讲后，与会老师反馈回来的信息这样写到：“研讨会内容丰富，精彩。很宝贵的经验。非常感谢主办方单位



和老师们的精彩分享，学到很多。”大家都希望这样的研讨会应当经常办。

<http://mp.weixin.qq.com/s/yzQDh4h6uBBCAdE5iJopCA>

一场别开生面的教师培训会

全美中文学校协会新英格兰地区联络中心 陶凯 报道

9月8日在各个中文学校即将开学之前，来自六所中文学校的五十多名教师齐聚波士顿剑桥中国文化中心，参加了一场别开生面的教师培训会。为了进一步提高华文教学的水平，切实帮助工作在第一线的中文教师受益，由全美中文学校协会新英格兰地区联络中心主办，全美中文学校协会华文教育基金赞助举办了这次教师培训会。这次教师培训会的题目是：课堂教学及管理的经验和体会。

这场培训是以座谈会的形式召开的。来自剑桥中文学校的宋小青老师，世纪中文学校的王雯老师，沙龙中文学校的凌雁老师，安多福中文学校的邓冬梅老师及安多福育新中文的沈颖老师等资深老师抛砖引玉的方式谈起了他们的教学体会。

老师们从全美的中文教学目标：5个C，谈到了中文学校的教学目标。从“东郭先生和狼”讲解如何进行课堂教学，再以“尖与移”为例进行趣味教学。由于这次培训的题目是每位老师所关心的问题，而每位老师都有着不同的体会与经验，所以会场上讨论的非常热烈。

剑桥中国文化中心的资深教师汤晓与大家分享了她自己的一条体会：老师严格，学生跟着严格。必须让孩子们认识到学习是一件艰苦的事。上好课就是老师要花功夫，备好每一堂课。上课要吸引孩子，让学生有成就感，形成良性循环。在讨论过程中又引出了了一个大家认为非常重要的话题：作为中文学校的教师应该有言行准则。因为不少中文学校的老师没有经过美国的教师培训，加之中美文化的差异，不免会出现问题。因此，把此项工作提到重要的位置非常有必要。每位老师应该知道什么可以讲，什么不可讲，什么可以做，什么不可以做。作为中文学校的老师必须知道这一点，学校必须在这点重视教师培训。

大家对这次的教师培训反应热烈，不少人说不仅每位主讲人讲得非常精彩，大家讨论也非常热烈，培训活动非常成功。有的学校做了连线实时报道，有的学校做了会后的跟进讨论。大家纷纷提出这种讲座有必要再组织，多组织。

华夏樱桃山中文学校 2017 暑期教师培训

为了提高老师教学素质，聚焦教师的专业技能，8月12日在 HONGKONG FUSION 举办了暑期教师培训。

培训分两个部分进行，首先由李礼校长和谭璐董事给老师分享了自己的教学经验和学习收获。接下来老师们基于学科、教学特点进行分组讨论。

首先李礼校长对老师们强调我们的学校要培养一个对中国和中国文化有更多更深了解的合格公民。李礼先给老师们详细解释了罗拉克拉克的班规，接着用通俗易懂的方式讲述了对外汉语教学的理念 5 Cs, 3 modes, 3 Ps, 要求老师们鼓励学校充分利用中文学校的资源，争取在学校完成 AP 课程。李礼还分享了自己的教学经验，理解学生、尊重学生、因材施教。学生在快乐中学习才能学得更好。希望老师提高专业能力，增强团队合作精神，另外希望把中文学校办成沉浸式学校。

接下来谭璐董事分享了暑假期间参加宾大为期三周的 STARTALK 学习心得。特别是结合中文学校教学，提出使用反向设计教案的一些思考，举例讲解了反向设计教案过程，并鼓励老师们有机会多参加类似培训。

两位老师的讲座都非常精彩，老师们全程仔细聆听，认真记录，收获满满。最后老师们分组讨论，分享学习经验和自己的教学经验，并对下学期的教学工作安排展开讨论。老师们一致表示，会以更认真的态度，更充沛的经历投入到新学期的工作中，教书育人，共同把学校办得更好。



【学校活动】

长城中文学校在 2017 年科州第十七届龙舟节

作者：丁莹 科罗拉多州 长城中文学校



赛龙舟是端午节的习俗，也是汉族在端午节最重要的民俗活动之一。关于赛龙舟的起源，有多种说法：祭曹娥、祭屈原、祭水神或龙神等祭祀活动。现在，赛龙舟常常出现在世界各地举办的比赛和文化节日上。

2017 年 7 月 29-30 日是科罗拉多州举办的第十七届龙舟节。科罗拉多州的龙舟节集美味、娱乐和购物三种功能为一体，深受大众喜爱。

科罗拉多州丹佛市的苏兰湖公园是全美最大龙舟节所在地。每年大约有 110,000 的游客参加科罗拉多州的龙舟节。

长城中文学校每年都积极参与这项体育竞技和文化活动，今年也不例外。长城龙舟队和表演队都取得了可喜可贺的成绩。长城龙舟队的队员们顶风冒雨抗酷暑，在有勇有谋的孔教练带领下，周周刻苦训练。最终拿到了拔旗 A 组第三名的铜牌和奖杯。值得一提的是，长城龙舟队是今年唯一一支参赛的青少年队，有 9 名女队员，12 名男队员。能拿到这样好的成绩，不是偶然的。正是所谓的天时，地利，人和。也感谢所有的摄影大师和他们一张张精美的照片，永远的留念。



1. 长城龙舟队

全体队员利用自己的业余时间一起进行赛前陆地和水上训练，最终练成了“万众”一心的龙舟队，培养了高度的团队精神。东方神鹿王军霞及姐姐的加盟使得长城龙舟队如虎添翼，信心大增。小将侯亦然，她是拔旗手，得天独厚的长腿长臂，为长城龙舟队取胜，奠定了必要的基础。方凯文是龙舟队的鼓手。最后的决赛中他居然把鼓锤敲断了。联邦众议员麦克考夫曼（Mike Coffman）先生也抽出时间来给我们鼓劲加油。





拼搏赶超 ● 胜利在望 ● 我们胜利啦

2. 后勤啦啦队

长城龙舟队的胜利也是和背后强大的后援队分不开的。龙舟赛当天，许多家长不到七点就到了苏兰湖公园。孔教练的太太廖燕飞女士给大家带来了西瓜和水；魏冬青女士带来了几百个爱因斯坦贝果 (Einstein Bagels) 和她自己做的北京炸酱面，肉丝面；凌少梅女士从她的餐厅给大家带来了午餐；其他

家长带来包子，酸菜烙饼，年糕和小蛋糕等等不一而足！强大的精神支持和丰盛的早餐，午餐及各种小吃给我们的龙舟队员带来必不可少的精神和物质食粮！

丰盛的早餐 ● 丰盛的午餐 ● 甘甜可口的西瓜



3.表演队

每年龙舟节的舞台上都少不了我们长城孩子们的身影。今年也不例外。不但孩子，连孩子的妈妈们也上台一展风采。今年我们表演的节目是：少年舞狮和功夫，新疆舞，广场舞，葫芦丝一剪梅，傣家舞和扯铃。龙舟节前，孩子们利用暑假的时间不断练习演出的节目，为龙舟节上的成功演出奠定了良好的基础。长城妈妈们就更不用提了，她们在长城龙舟队总指挥程少梅女士的带领下，周周练习，出大力，流大汗，终于练出了两支美丽的舞蹈。龙舟节的舞台上。妈妈们那优美的舞姿和她们散发出的由内至外的美，使得观众们的口哨声和掌声不断。长城中文学校的两场表演取得了圆满的成功。







2017 年 5 月 15 日亚太裔月活动

- 华夏博根中文学校董事长 Mona Wang 王虹获郡政府颁发的 Education Contribution Award !

2017 年 5 月 15 日新泽西州博根郡成功举办亚太裔月活动，华夏博根中文学校董事长 Mona Wang 王虹获郡政府颁发的 Education Contribution Award !王女士表示得此殊荣是我们的团队、全体老师和各位家长们一起努力的成果！是我们学校的光荣！我们 20 年来所做的教授中文、传播中华文化的努力在博根 county 终于得到了主流社会肯定，更鼓励我们要珍惜机会再创辉煌！

昨晚的活动非常成功！我们看到了学校的好多家长、老师和同学们敬业做义工身影，也看到孩子们的表演非常精彩并多次博得掌声！

美国新泽西华夏博根中文学校今校初期我们才七、八十学生。当时我们的周末学校的教学大纲与美国主流教生通过每个周末的学习有能力参加文和 AP 中文的考试，如今我们成功了！班参加华夏总校 HSK 考试均高分通过七届毕业生参加 AP 考试均成绩优秀。真备课教学陪伴学生的杰出园丁们！如很多毕业生，学校第一批毕业生有的已同事了，我们的华夏学子们已是展翅高真正体验了桃李满天下的喜悦。今后我更上一层楼！这次颁奖，是期盼也有惊也能被政府首肯，确实不容易。



年建校 20 年。二十年前建大的愿望就是希望能把我育接轨，能够让我们的学 College Board 的 SATII 中历年来，我们学校的毕业并毕业。自 2009 年至今已我们也庆幸有这么一批认今华夏博根中文学校已有经成了我们这些父辈们的飞、遍布四方了，如今我们将一如既往地不断完善、喜，没想到咱们周末学校





FW: nominee for the award

Ms. Hong Wang

Ms. Hong Wang has been serving the Huaxia Chinese School at Bergen for more than twenty years. She has served as the Vice President of PTA, the principle, the chair of the Board of the Huaxia Chinese School at Bergen, the board member of the Huaxia Chinese School.* Currently, she serves as the chair of the board of the Huaxia Chinese School at Bergen. In recognizing her efforts in promoting Chinese culture, she has been given a Certificate of Commendation by Dennis McNerney, County Executive in 2010.

Ms. Wang has devoted her time and energy to promote the Chinese culture awareness and diversity in Bergen County. The Huaxia Chinese School at Bergen has developed substantially and the number of the students has been increased from 87 in the first year to 550 this year (pick time was over 600 students). The school has grown from a single Chinese class to nine different levels of Chinese classes. Besides Chinese language classes, the school also offers 37 other Chinese culture classes, and CSL (Chinese as second language) classes for both children and adults who are non-Chinese speakers. HSK (Chinese Proficiency Test) classes have been offered to those who want to study in China.

The students from the Huaxia Chinese School have also volunteered in the election campaign for the local government and U.S. senators, animal shelters, Red Cross, hospitals, and other community activities. The school also joined the nation in the campaign to raise money for disaster relief and helped victims of 9.11 terrorist attacks, Southeast Asian Tsunami and Katrina hurricanes.

* Huaxia Chinese School consists of 19 branches, serving over 7,000 students in New Jersey, New York, Pennsylvania, and Connecticut areas.



华夏东部中文学校“共同努力，承传文化”

“自古逢秋悲寂寥，我言秋日胜春朝。”瞧，2017年9/9日，东部华夏中文学校的开学的第一天。中午12:00，管理团队、义工、家长、学生和老师们都陆陆续续来到了学校。办公室周围人山人海，有发放书本的，有注册缴费的，有给老师打印签到的，有咨询答疑的，一切工作都在紧锣密鼓，井然有序的进行着。为何华夏东部开学如此火热？

学校方面：首先我们尽可能的选择那些有经验和有热情的老师，并要求老师每周课前提供教案，做到有备而来上课。教务组成员不定时的走进老师的课堂，在和老师切磋的同时，了解教材、作业和学生的情况。多方听取老师的意见和建议，密切和老师合作。同时鼓励老师的积极性，随时发现老师的闪光点，及时给予肯定与表扬，让老师们充分发挥自己的主观能动性。在这个不拘一格、百花齐放的教学行业，处处彰显老师们带有个性的教学之光，鼓励老师们积极参加各种老师培训，不断了解一些新鲜的教学理念和方法，充实自己，受益学生。今年 admin 利用假期在原有基础上开发了很多新的文化课，老师们都是大名鼎鼎的、行业翘楚级的人物。如金花舞蹈的 Dianna King, Chess class 的 2005 World Open Championship 和 NJ POpen Championship GM Magesh Panchanathan, 高斯数学及桥牌入门的林旭华老师都一一入驻东部，这些课程的开设都将变成孩子们的福音。

老师方面：敬业的老师们给自己加压，备课，批改作业，回复家长邮件，配合学校活动等等，工作量无法用时间来计算，无法用工资来衡量。他们不断的挑战自己，服务学生。首先就教案来说，大家知道教案是老师熟悉教材的过程，所以绝大部分老师完成得非常仔细认真，有的老师还从其它渠道搜集了大量和教材有关的资料，来帮助学生更好学习中文、完成作业。其次，授课是老师综合实力的展现。有的老师在课堂上制作了幻灯片，用图片帮助学生理解和叙述课文；有的采用课前10分钟，即兴作文；有的注重学生阅读能力的训练；有的注重形声字的的教学，培养学生举一反三的识字能力；有的自制录音，发给家长，便于低年级和 CSL 的孩子在家学习等等。我们常常和老师们沟通，他们那些朴素而动人的话语，一直萦绕耳畔。如：这份工作虽然费时费力，有时还不讨好，但是看到绝大多数的学生进步，辛苦并快乐着；作为一个老师我认为备教案，批改作业和家长保持沟通，这些都是我们份内之事；我要用我的努力和成绩赢得家长和学生的尊重；和其他老师常常分享与切磋，很有启发和受益等等。学校的教学，如果没有这些在一线如此敬业的老师的配合和付出，我们很难以想象！

学生方面：面对这些美国出生的孩子，想让他们喜欢上周末的中文学校，真不是一件容易的事情。但是这几年的情况大不相同，连续多年的 HSK4 考试全部通过，今年更有学生参加了 HSK 5 的考试也夺得高分，AP 考试更是喜上加喜无一落下。今年的华夏辩论赛东部学生用实力说话，无人能敌，夺得冠军宝座。语言学习如果能做到听，说，读，写齐头并进那是最理想的结果。所以学生作文是我们这几年多管齐下的又一个亮点。学校的《《华夏园地》》开通多年了，登载在那儿的作文每年40左右篇，部分作文曾在中文报纸发表过。学生乐意用中文来表达自己的所见所闻，所思所想，还有什么能比作文更能说明我们的老师和学生的努力的成果呢！

家长方面：我们深深知道，像我们这样的一周只有2个小时的中文学校，如果没有家长的配合，孩子想学好中文那是天方夜谭，所以取得家长的配合尤为重要。学校要求老师给教务处提供教案的同时，也发给家长，让家长知道老师的进度以及当天所学内容，便于家长在家帮助孩子完成作业和相关的辅导。而老师们常常及时发出邮件和家长沟通，取得家长的支持和共鸣。利用仅有的2次家长会，走进班级和老师一起聆听家长的声音，不断改进我们的教学。如此这般，目的在于引起家长的足够重视和大力配合。

一言以蔽之，大家如此努力，目的只有一个，那就是让学生最大限度的在中文学校受益，让学生们知道：中文并不可怕，只要想学好，一切皆有可能！



中文 AP 班



学前大班



幼儿国际象棋



成人广场舞



金花少儿舞蹈班

金花儿舞蹈班



华夏新成员--密尔本华夏中文学校介绍

位于新泽西州的密尔本华夏中文学校 (Millburn institute of Talent) 2017 学年已于 9 月 10 日正式开学。

密尔本学区是新泽西最好的学区之一，近年来搬入密尔本的华裔家庭越来越多，华裔人口占整个社区人口的 10% 以上，华裔在社区的影响力也越来越大。密尔本华夏中文学校自从去年开设以来，受到了本地和附近社区家长的大力欢迎。该校的宗旨是教授中文，传承和传播中国文化，增加华人社区凝聚力，促进与其他社区的交流。密尔本华夏中文学校是由一群热爱中国文化，了解社区需求，长期服务社区的热心人士创建。校长欧阳了然博士毕业于四川大学和中国科学院上海分院，现为美国亚裔教育联盟副主席，曾任密尔本华夏中文学校董事长和密尔本华人协会主席，长期服务于密尔本华人社区。教务长方嘉博士毕业于北京大学和美国哥伦比亚大学，拥有新州教师资格证书，有着丰富的中英文学校教学和管理经验。该校也拥有一大批教学经验丰富，专业又敬业的教师，其中大部分都毕业于北大，人大，哥伦比亚大学等国内外著名大学，并在中国和美国多年从事中小学或中文语言教学。

学校招收从学前班到九年级的学生，今年一共开设 16 个中文和 CSL 班。在教学中学校整合中美两国的教学精华，采用最贴近美国生活、饶有趣味的双双中文教材，上课全程使用幻灯教学，充分利用网络资源，以音频、视频、微信等多媒体方式全方位呈现汉字及中华文化的魅力，激发学生的学习兴趣，提升学习中文的实用性，为孩子们营造一个更有效率和更有兴趣的学习环境。学校还利用网上资源，鼓励家长和孩子一起参加每周的课外亲子阅读，把学习中文和增强父母和孩子的关系有机的结合在一起。

除了教授汉语以外，华夏中文学校也开设各种颇有中国特色的绘画，声乐，舞蹈，体育等兴趣班，培养学生对璀璨的中华文化的兴趣。学校开设了读书俱乐部等课外团体，定期举办开放日等多种活动，为学生提供展现才艺、才华的机会，向学生家长展示孩子们的成长。学校还组织了成人读书会，老年俱乐部，跑步俱乐部，家长俱乐部等，为华人家庭结交朋友、开展娱乐活动提供活动平台。

密尔本华夏中文学校欢迎家长和朋友们加入我们，一起为在海外推广中文和中国文化作出贡献。

学校设于密尔本高中，网址：www.millburntalent.org，邮件：info@millburntalent.org。



密尔本华夏中文学校管理团队

左 卢子靖 李忠 程洁
蓉 吴红钢 欧阳了然 方
嘉 李晖 沙莎 乌婕
Yuria Omi 杨瑾 右



孙浩老师和学生



王丽华老师和学生



邱虹老师和学生

华夏长岛中文学校喜迎新学年

9月的长岛，金秋送爽。长岛华夏中文学校在9月10日，中国教师节这个格外有意义的日子，迎来了第17个新学年。

学校从创建伊始至今，一直是一所完全由学生家长义工自主管理和经营的非营利性教育机构。长岛华夏中文学校也是大纽约地区极富盛名的华夏中文学校系统在长岛地区的唯一分校。从建校到如今，长岛中文学校以其出类拔萃的教学质量以及丰富多彩的文化课程和家长活动吸引着来自四面八方的学生和家。学校从建校初期的几户人家，十余名同学，发展到如今来自四百多户家庭的五百多名学生。学校的学生遍布于长岛的纳苏郡和萨福郡，以及纽约皇后区。学校的蓬勃发展不仅为学生营造了一个难得的学习中文的良好环境，还为社区提供了一个传播和学习中国文化，继承和光大中华优秀传统文化的平台。

在暑期放假期间，学校也组织了很多精彩的活动。有河谷漂流，有出海钓鱼。学生们参加了国家侨办组织的河南武术营和山东济南营。同学们在国内朝夕相处，在领略中华文化和秀美山川的时候，也结下了深厚的友谊。开学时，大家又重聚在一起，显得格外开心。

学校一直使用标准中文教材。在经过两年实践摸索以后，在新学年又增设了从 kindergarten 到十年级的 马立平教材班，为学生、家长们提供了多一种选择。教师们在暑假期间也积极参加培训，为新学年做好充足的准备。

开学啦！校园又沸腾起来。不但有很多新同学，也有不少新教师加入到长岛中文学校这个大家庭。教室里，同学们开始了开学第一课。每张面孔，都充满了对知识的渴望。学校管理团队和教师们一起努力，新学年一定会更上一层楼。大家怀揣着一个梦想走到一起，让中华文化在异国他乡传承、光大！



志愿者及华夏足球美东杯获奖



家长会



新学期注册

新的启程——开学第一天

华夏博根中文学校

一转眼 2017 年的暑假已经过去，我们又迎来了新的学期。9 月 10 日华夏博根中文学校开学了，孩子们背上了新书包兴高采烈地来到了学校，各自找到自己的教室。小伙伴们又见面了，互相分享各自在暑假里的所见所闻，有趣的经历，在教室里等待老师的到来。老师们更以巨大的热情开始新学期的第一节课。学校校委会成员早早地来到学校开始新学期第一天的工作，负责注册，新教材分发，家长咨询，教室引导，财务工作等，格外忙碌。校长更是从到学校的第一分钟一直忙碌到放学以后。大家愉快地度过了 2017 年新学期的第一天。



华夏博根中文学校，自成立之初到现在的二十年间，依靠无数志愿者的热情奉献，老师和同学们的共同努力，从最初的十几位学生，发展到现在有超过五百位学生的规模。学校以教授中文知识为主，有中文班、马力平班、王双双班，还有 CSL (Chinese As A Second Language)；同时还为学生以及家长们开办了琴棋书画，舞蹈，武术，智力趣味，球类等 40 多门丰富多彩的文化课，充分满足大家的不同兴趣与爱好。我们的同学们，也在历年华夏中文学校总校的各类比赛中，成绩傲人，常常载誉归来。

随着近年来中国迅速的发展，学习中文在世界各地显得越来越重要。作为美东地区中文教育的一个重要平台，我们华夏博根中文学校，将一如既往地立足于教授中文知识，传播中华文化，为海外有志于中文学习的同学们服务。



中文课



武术课



董事会



注册

“中华文化大乐园美国华盛顿营”在马里兰隆重开营

老师技艺精湛 表演精彩纷呈

由国务院侨务办公室主办、河南省外事侨务办公室和美中实验学校承办的 2017 “中华文化大乐园美国华盛顿营”，7 月 5 日上午在马里兰州美中实验学校夏令营开营。开营仪式上，老师们技艺精湛，表演精彩纷呈，让营员和家长们领略了博大精深的中华文化，热烈的掌声不断响起。

中国驻美国大使馆公使兼参赞唐立和秘书薛小宁、丁阳，河南省政府外侨办处长、教师团团长王继，大华府地区中国大专院校校友联合会会长陆杭，华盛顿地区同乡会联合会会长孙杰、美中实验学校理事会理事长王耀辉、洛城校区校长戴海宁、启明星校区校长黄河、北维校区校长夏祥波和全体营员、老师以及数十位家长出席了开营仪式。

美中实验学校理事会理事长王耀辉先生在开营仪式上致词。他表示：五年前国务院侨办创办了海外“中华文化大乐园夏令营”活动，美中实验学校很荣幸在 2014 年首次接待了“中华文化大乐园”代表团，亲身体会到祖国亲人给我们带来的亲切问候，也学到了许多中华文化。感谢中国驻美使馆今年又把这项艰巨而光荣的任务交给了我们；感谢河南省侨办精挑细选了十二位身怀技艺又有丰富经验的优秀老师；感谢国务院侨办创办了“中华文化大乐园”这样一个好项目，希望我们每年都有这样一次机会。他对参加夏令营的营员们说，你们今天在这里学习中华文化，在以后的生活当中，永远会铭记今天。是你们的父母、你们的长辈、是祖国的亲人提供了这样的机会，让你们记住你们是中华民族的炎黄子孙。我期待你们在未来的十天里努力学习，不仅从老师身上学习中国的语言、中华文化和中国的传统美德，更借助你们把学到的知识传播给在美国的朋友们，成为中美之间文化教育交流的使者。期盼在闭营的时候，能够看到你们得到了很大的收获。

河南省政府外侨办处长、教师团团长王继在发言中说：今天我们相聚在一起，共同拉开了 2017 “中华文化大乐园美国华盛顿营”的帷幕。感谢驻美大使馆公使唐立参赞一行和各位嘉宾来参加开营仪式。我们每位老师都感到使命光荣，责任重大。他还简要地介绍了河南省。他说，今天的河南，古老又现代，城市建设、文化事业发展



非常快，经济总量位居全国第五位。这次担任“中华文化大乐园”的十二位教师，分别来自河南的重点学校和少林寺武术馆，他们根据这边的特点精心准备了很多的课程，可以说人人都有“绝技”、“绝活”。通过他们的教学，希望大家对河南有进一步的认知。祝“中华文化大乐园”取得圆满成功，祝福同学们在大乐园期间学有所获，幸福快乐！

中国驻美国大使馆公使唐立参赞在发言中代表大使馆预祝“中华文化大乐园美国华盛顿营”举办成功，并感谢美中实验学校 and 河南省外侨办，以及“中华文化大乐园”教师团的老师和团员，为中华文化大乐园的付出。他说：国侨办今年特意委托河南省侨办和美中实验学校承办2017“中华文化大乐园美国华盛顿营”活动。而河南在中国和中国文化中占有重要地位，河南和中华民族的崛起，中华民族的发展，中华文化的发展，乃至于今后中华民族的复兴都有密不可分的关系。河南文化是中华文化的起源之一，通过河南了解中华文化一定更精彩，更全面。小朋友们通过这次夏令营了解中华文化，了解河南文化；通过与老师的交流和未来十天的学习，可能对中国文化、对河南文化会有个概念。但是更重要的是希望大家今后有时间随着家长，或者长大了自己一定要到中国去走一走，用自己的眼睛去看，用自己的耳朵去听，然后你们会看到、体会自己血液里的民族文化。中国文化既是传承，也是下一代今后发展的希望。祝小朋友们在未来十天过得开心，学到知识。希望家长对孩子们所获得的知识感到满意。

开营仪式上，教师团的老师们为大家表演了精心准备的精彩节目。舞蹈老师陶明明身穿汉唐美丽宫庭服装表演了唐代舞蹈，长袖时而腾空飞舞，时而绕身旋转，让大家欣赏了舞姿优美的中国古代宫庭舞蹈艺术。将要开设葫芦丝课的刘媛媛老师，演奏了民族乐曲《阿哥阿妹情谊长》，优美的曲调、漂亮的乐器，让小朋友们恨不得马上跟着刘老师去学习这一神奇的民族乐器。冯春雁老师表演了女声独唱《好运来》，清亮优美的歌声蕴含着对大家的美好祝福。少林寺武术馆表演团教练张永、赵晨晨两位老师曾经多次代表国家到世界各地演出，他们这次为小朋友们表演了武术三节棍和少林拳，让小朋友欣赏了名扬天下的少林武功。美中实验学校舞蹈队的队员们也为大家表演了舞蹈《小辫子甩三甩》和《荷花舞》。最后，教师团全体成员一起为大家演唱了歌曲《我和我的祖国》。演出结束后，小营员们一涌而上，在中国民间手工艺术品展台前将美术手工老师王莹莹围拢了起来，他们拿起各种精致小巧的手工艺品，戴上漂亮的小老虎帽，和老师合影留念。

当天下午，老师们不顾旅途疲劳和时差，纷纷深入到各个班开始上课。



中一班表演《汉乐府江南》



中二班表演汉族舞蹈《编花篮》



大班中二班表演《少林连环拳》



大班中一班中二班表演古诗连诵



大班中二班表演葫芦丝演奏



大班表演藏族舞蹈《我的家在日喀则》



小班表演《三字经》



教师团在开营仪式上表演



来宾和“大乐园”全体老师、美中实验夏令营全体营员合影



河南省侨办向美中实验学校授营旗 (中为中国驻美使馆公使兼参赞: 唐立)

“中华文化大乐园华盛顿营”举行盛大闭营仪式

营员个个出色 场面精彩震撼

历时两周的 2017 “中华文化大乐园华盛顿营” 7 月 14 日下午在马里兰州美中实验学校夏令营营地 Tilden MD school 闭营，100 多名营员——也可以说是演员，教师团的全体成员，美中实验学校校委会成员，美中实验夏令营的全体老师和义工，以及 60 多位家长，共两百五十多人参加了闭营仪式。作为会场的体育馆墙壁上贴满了孩子们两周里创作的书法、国画和艺术手工作品，这些作品充满了孩子们的智慧和想像力，不少家长在作品前驻足拍照。身穿各种表演服饰的营员们，手持各种道具和器乐，高兴地等待着参加演出。

中国驻美国大使馆领事部一等秘书薛小宁，国务院侨务办公室文化司王艺博，马里兰州参议员李凤迁，河南省外事侨务办公室处长、教师团团长王继，美中实验学校理事会理事长王耀辉，美中实验学校洛城校区校长戴海宁、启明星校区校长黄河等出席了闭营仪式。

营长喜报大乐园成果

在美中实验学校启明星校区黄河校长的主持下，洛城校区副校长兼夏令营营长黄娜妹首先作了营期总结。她说，这次“中华文化大乐园”的内容丰富多样，精彩纷呈，包括汉语朗读，中国手工，中华武术，民族器乐，国画书法，民族舞蹈，以及声乐等。我们的营员都在不同程度上体验了博大精深的中华传统文化的魅力。教师团的老师们在河南省侨办的指导下，为“中华文化大乐园”的活动做了充分的准备，无论是教学计划的制定，教学方案的准备，还是教学器材的采购，无不体现了老师们的良苦用心。今天的汇报表演，是营员们对两周来部分学习成果的展示，更多的收获将会溶入到他们今后的学习和生活当中去。为此，我们感谢国侨办举办的“中华文化大乐园”，同时也感谢中国驻美使馆，为我们提供了与河南省侨办携手承办“中华文化大乐园”活动的条件。我们期待今后每年都会有这样的机会，也一定不会辜负你们对我们的期望。我们感谢河南教师团的老师们，通过言传



身教，把祖国的温暖带给了我们的营员们，让我们的营员开了眼界，长了知识，也让我们夏令营的老师从你们的身上学到了不少教学经验！

嘉宾纷纷称赞

国务院侨务办公室文化司王艺博、马里兰州参议员李凤迁、中国驻美国大使馆一等秘书薛小宁在讲话中，纷纷称赞“中华文化大乐园华盛顿营”取得了丰硕成果，孩子们收获很大，对国务院侨办和承办活动的河南省外侨办、美中实验学校表示感谢，对“中华文化大乐园”教师团和美中实验夏令营的全体老师辛勤付出表示感谢。国务院侨务办公室文化司王艺博表示，通过这次活动，我感受到美中实验学校是一所非常优质的学校，我为学校优良的办学条件而惊叹，为这里教师的敬业精神所感动，更为孩子们取得的成果骄傲和自豪。马里兰州参议员李凤迁为河南省外侨办“中华文化大乐园”教师团颁发了荣誉证书，祝贺他们圆满地完成了“中华文化大乐园华盛顿营”的任务，对他们致力于传播中华文化表示衷心的感谢。美中实验学校理事长王耀辉宣读了美中实验学校致河南省外侨办的感谢信。

汇演大气震撼

闭营仪式上汇演的节目都是孩子们在“中华文化大乐园”里所学的内容，其特点是“传统、大气”。传统：从节目内容到服装道具、伴奏音乐，都具有浓郁的中国传统特色，体现着博大精深的中华文化。大气：每个节目或者以班为单位，或者几个班联合进行表演，阵容之大，气势之壮，声音之洪亮，十分震撼。

学习中文，将朗诵与表演相结合，是一个好方法，不但能帮助学生掌握古典诗歌的内容，也能提高孩子学习中文的兴趣。汇演中，二十多名小班营员首先表演了朗诵演唱《三字经》，孩子们稚嫩的童音响亮又可爱，表演动作有模有样，让观众喜爱不已。而由大班和中一班、中二班营员共同表演的《古诗联诵》，将朗诵与表演融为一体，策划颇具特色。一名大班女营员扮演月宫里的嫦娥，中班六个营员扮演六只小白兔，其他同学齐声朗诵古诗《静夜思》、《望月怀古》、《古朗月行》，以及宋词《水调歌头/明月几时有》，展现了古典诗词的优美意境。

舞蹈，是汇演的重头戏，营员的表演各具特色。小班营员表演的经典儿童舞蹈《数鸭子》，模仿鸭子的动作十分可爱。中一班二十多位营员身穿古代童装，手持荷花扇，表演了舞蹈《汉乐府-江南》，把莲叶接天、荷花盛开的江南七月美景带到了演出会场。中二班 25 名营员表演的《编花篮》是一个汉族民间舞蹈。男营员身穿黄色大乐园营服和红短裤，女营员头扎两个小辫，身穿绣着红牡丹短袖衫，每个营员手持两块红手绢，在河南豫剧曲调中欢快地起舞。节目终了，飞快旋转的手绢抛向空中，场内顿时一片欢腾，气氛随之达到高潮。《我的家在日喀则》是一支藏族舞蹈，大班十二女营员身穿藏族姑娘裙装，头戴美丽的头饰，在藏族音乐里翩翩起舞，优美的舞姿淋漓尽致地表现出家乡的美丽和藏族少女的天真快乐。

民族音乐，是中华文化的重要组成部分。大班和中二班五十名营员手持葫芦丝，集体演奏了民族音乐《金孔雀轻轻跳》。参演的孩子们过去从未吹过葫芦丝这种民族乐器。他们从零开始跟老师学习，回家后反复练习，现在居然掌握了吹奏葫芦丝的基本方法，能够一个音不错地将优美的云南少数民族乐曲吹奏出来，真让家长们惊喜不已。不少家长当场买下了葫芦丝，而学校则酝酿秋季学期开设葫芦丝班，满足学生和家的学习要求。

严师教出“高徒”

嵩山少林拳是河南文化的一大特色，其特点之一是刚劲有力、勇猛快速。其基本动作马步、弓步、冲拳、劈掌，看似简单却要求很高，而参加练习武术的各班营员，绝大多数过去从没有练过武术，现在要练习名扬天下的少林武术，真有点像赶鸭子上架，难度可想而知。为了让营员们领略少林武功的真谛，来自嵩山少林武术馆的张永、赵晨晨两位教官在十天里手把手地教营员们练习，每个动作都要多次地做示范。老师们要求一丝不苟，一个动作不到位就要重来，一遍又一遍地反复练习，直到基本合格为止，每天一练就是两个小时。在老师的严格要求和指导下，孩子们终于在演出之前基本掌握了少林武术几个基本动作的要领。汇演时，中一班和小班部分营员表演了

《五步拳》，中二班和大班营员表演了《少林连环拳》，向观众们汇报了自己练习成果。统一的武术表演服，威武整齐的动作，威武震天的呐喊声，博得了家长和老师们的一致称赞和热烈掌声。随后，两位武术教练为大家再次表演了少林拳，让大家领略到“严师出高徒”这句古话的含义。

演出过程中还展出了各班的书法、绘画和手工作品。小班集体创作的绘画《幸福吉祥》向大家表达了美好祝福。大班和中班营员的山水长卷《海上升明月，天涯共此时》，寓意着万水千山阻隔不了中华儿女的情意。大班、中班和小班营员共同创作的自画像册集，表达了两周来营员们欢乐的记忆。营员们还展示了亲手制作的布老虎和代表国家级非物质文化遗产的人祖猴造型、“泥泥狗”造型，以及具有特殊含义的手撕图案。演出最后一个节目是大合唱《大海，我的故乡》。全体营员和老师走上台，深情地演唱着“大海呀大海，就像妈妈一样，走遍天涯海角，总在我的身旁。”此时此刻，大家更加深刻地领会了这首歌的含义。

家长惊喜不已

为了见证孩子们的进步，前来观看的家长超过历次结业活动到场的家长，也超过了预先准备的座位，晚到一步的家长站在后排两旁，有的干脆席地而坐。许多家长看了演出后兴奋地发出惊叹：“想不到，真想不到！我的孩子竟然参加了这样的表演！”“两个星期不到，孩子就演得这么好！”他们为自己的孩子能够参加这样的演出而感到自豪。一些因故没有到场的家长则急切地在微信群里寻问，“谁有今天的视频和照片？”一位家长从微信群转发的视频里看到自己的女儿参加了表演，惊喜地写到：“超级感谢！女儿在上面！”中一班一位营员的家长看了视频兴奋地写道：“看的我好开心啊！”激动心情溢于言表。还有一位家长写道：“儿子都居然上台表演了舞蹈和吹奏了葫芦丝了，还交到了很多好朋友。回家路上问我能不能明年继续送他们到美中的夏令营。真希望孩子们就这样爱上中华文化，保持这份快乐的向往。”更多的家长当面向老师们表示满意的心情和衷心的感谢。

“中华文化大乐园华盛顿营”虽然降下帷幕，但可以预料，参加过这一期美中实验夏令营的孩子们将会永远记住这美好的时光。



马里兰州参议员李凤迁向河南省“中华文化大乐园”教师团颁发荣誉证书



华夏新成员--华夏伯克利中文学校

撰稿人：吴楚萱

随着近年来越来越多的华人家庭搬入 New Providence, Berkeley Heights, 以及周围的小镇, 一个华人社区也渐渐形成壮大。为了方便学生学中文, 推动当地社区中国文化, 伯克利中文学校在八名董事(董事长王明文, 秘书长刘晖, 董事张鸿, 陆征宇, 徐天昕, 李青, 孟欣, 和杜升武)的主持和努力下, 克服财务和人手不足的困难, 于2016初夏正式成立。在建校第一年, 已经吸引了大约100多个家庭。学校虽然规模相对比较小, 但在各位老师和家长志愿者的努力下, 已经成功开设了从学前班到九年级的中文课, 还有一系列的面向所有家庭成员的文化艺术班。

伯克利华夏中文学校虽然比其他华夏分校的学生、家庭、课程和老师都少, 但所有的老师、家长和自愿者都非常努力热心。就像一年级中文林虹老师在采访中所说, 大家都抱着服务社区的美好愿望而积极地参与。在办学第一年, 就开展了很多丰富的活动。比如学校成功举办了500多人参加的元宵节晚会, 以及各种写字比赛, 作文比赛, 绘画展览, 故事角。七年级中文老师侯爱婷老师还创办了校刊, 以鼓励学生阅读中文, 了解中国文化。作为一个小规模的学校, 大家的关系也更加紧密, 在那里读书有一种大家庭的感觉。

回顾这一年, 经过大家的努力, 伯克利中文学校从一个美好的愿望变成了现实, 成为附近社区华人学习交友的平台, 而且在今年六月底正式成为了华夏中文学校的一员分校。董事长王明文说伯克利华夏中文学校的第一年是一个非常成功的开始, 如果不是因为有很多家长的支持和贡献, 伯克利中文学校不可能这么顺利地走到现在。但这只是“万里长征第一步”, 将来还会有很多桥梁交叉需要我们一步一步的跨过, 继续走到未来。他呼吁大家一定要团结努力; 希望更多的家庭参与学校的建设, 这样才能让伯克利学校弥补缺点, 发扬优点, 变得越来越好!

中文是一种语言, 是认识世界的一种工具, 希望通过对中文的学习, 孩子们可以同全球16亿中文母语的人群交流; 中文是一种文化, 是一个博大精深的文明, 希望通过对中文的掌握, 孩子们可以传承并发扬我们的优秀文化传统; 中文也是一种音乐, 是一门艺术, 希望孩子们能够习得它的声调和韵律, 享受那行云流水, 抑扬顿挫, 轻舞飞扬。

金秋九月, 伯克利华夏中文学校迎来了第二个学年; 更多的学生和家长加入了这个大家庭。为了迎接新学期, 校领导和志愿者在八月份就开始准备。应大家的要求, 学校将会尝试一些新的课程, 比如中国历史文化课, 毛笔字课, 希望给学生和家庭创造一个更好地了解、学习中国文化的平台。同时, 今年的校刊会更注重刊登学生的作文, 鼓励学生学以致用。希望伯克利华夏中文学校在新的一学期更上一层楼!



伯克利华夏中文学校董事长王明文给全体师生讲话



伯克利华夏中文学校副校长吴晗主持期末典礼



伯克利华夏中文学校师生欢聚

华夏普兰斯堡中文学校新学年拉开深入研究教材的帷幕

明确教学任务，驾驭各种教材

撰稿人：姚震

8月27日，华夏普兰斯堡中文学校的六十多位教职人员在百味居餐馆召开2017-2018学年教学研讨会。杨志强校长高度赞扬老师兢兢业业工作，积极参与教学实践，勇于创新的精神，展示了教学的累累硕果。他高兴地告诉大家毕业生和十年级学生交出了最漂亮的答卷；课外各项活动成绩显著，华夏运动会获得总冠军；在社区建立日和文化日上，也看到了学校积极参与的盛况；值得一提的是华夏普兰斯堡春节晚会再次成功地在新州大剧院举办，普兰春晚已经成为学校进入社区的一张漂亮名片。

杨校长对即将到来的新学年提出了新的目标和期盼。他也指出了现有的问题和挑战，提出了解决这些问题的思路和方法，他坚信校委会全体同仁会齐心协力与师生一起使用好《中文》和马立平教材。把进一步提高教学质量和学校管理水平当首要任务，把华夏普兰斯堡中文学校办成家长和学生更喜欢、教职人员更舒心的学校。

黄亚明董事长致辞，高度赞扬PCS大家庭每位不分你我他，齐心为华夏的精神。

教学董事甘进平介绍两年来与教务处老师为改用《中文》教材做的工作，肯定了中文教材实验班的成绩，预祝这学年《中文》教材在我们学校重新使用能顺利进行。

课堂有序的纪律是师生能很好驾驭教材和提高教学质量的保证。从事多年中文教学、这学年新任副校务长的赵廷河，作了“如何抓好课堂纪律的一点经验”的专题发言，他用风趣幽默的讲演和不断与老师互动方式层层深入传授他的经验，为大家解决了不少实际问题。

教育学博士舒慧老师做了第二年教中文教材“实验班”的教学报告，与大家分享她的宝贵经验，也提出教学活动的许多好的设想。与会者的热烈掌声是给她最好的赞扬。



摄影：刘少林

最后叶风苹教务长代表教务处做了“明确教学任务，驾驭各种教材”的专题发言，谈了十二点建议。在老师积极参与讨论中进一步理清“驾驭”与“任务”的关系。同时在她提议下，三个不同的教材微信群立即建立。她希望



各微信群主利用新的社交媒体，组织老师深入研究教材教法。她还希望老师们能充分利用两周《中文》班教师集体备课时间，共同研究新教材；各年级同教材组的老师要互相交流教学经验和教训，不断提高教学水平。



摄影：袁媛

老师们回到学校，利用空课继续研究新教材。9月17日教务处组织“中文老师标准化办公”，在会上陈冬青老师就如何驾驭中文教材做了“中文教学设计”专题发言。她用自己的知识和智慧表演传道、授业、解惑。她用实例从四方面讲演，给第一次使用这教材的老师做示范。

叶风苹教务长就如何制定教学进度做了中心发言。她提出制定教学计划要从学生实际出发的五点要求共六十字的方向，展示了中文教学的模板，做到同年级同教材同进度，同时将把各年级进度编辑成册，并出“普兰文萃——教学进度”专集，便于互相学习。

“明确教学任务，驾驭各种教材”的教研将是这学年的主题。从第七周开始，连续五周中文老师对外公开教学，倾听师生，董事会和听课组家长对中文教学的意见和建议，希望每位老师接受好的建议，及时改进自己的教学方法，把这项研究推向更深层次。



华夏樱桃山中文学校 2017 校委会董事会联合会议

2017 年 8 月 1 2 日，樱桃山华夏中文学校董事会校委会在 HONGKANG FUSION 举行暑期联合会议。

首先，新任校长李礼感谢董事会的信任，决心尽自己努力，团结老师、家长共同把中文学校建设得更好。董事长李墨瑞和各位董事也表达了对新校长的支持。接下来李礼校长介绍了 2017 的校委会成员，并对学校未来的发展提出了很多建设性意见。她提出依靠老师，动员家长，服务社区的经营理念。第一要尊重老师，培养老师，提高教学技能，提高教学质量。第二要以老师为核心，联系家长，团结家长，鼓励家长参与学校的活动，共同教育好学生，增进家长、学生对中文学校感情。第三，以家长为基础组织多种活动，除了目前的美食节还考虑组织春游、滑雪、野营等，以增加学校凝聚力。并在家长中挖掘老师和服务人员的后备力量。使中文学校持续、稳定地良性发展。

接下来，董事会校委会对新学期的各项活动进行了规划、交流和讨论，并对一些学校宏观管理政策达成共识，大家一致表示，团结一心，共同建设中文学校的美好明天。



【寻根之旅】

全美中文学校协会 2017 年寻根之旅夏令营圆满结束

全美中文学校协会学生部 潘建荣

由全美中文学校协会协助组织的 2017 年海外华裔青少年“中国寻根之旅”夏令营已经顺利圆满结束。协会衷心感谢各中文学校和家长们的大力支持和协助！感谢全体夏令营领队们的精心配合和努力工作。在大家的共同努力和支持下，协会 2017 年的“中国寻根之旅”夏令营工作取得巨大的成功，超过 2000 名学生报名参加协会组织的寻根之旅夏令营。在协会同仁的共同努力下，在国侨办和各省市自治区（外）侨办的大力支持下，协会在今年共获得了 22 个夏令营的近 700 名营员和领队名额，为全球海外华人学校或机构之最。但由于名额限制，许多学生仍没能够获得录取，还望各位家长和中文字学校谅解！这 22 个夏令营分别是：上海夏令营，江苏南京营，江苏南京常州营，江苏南京宿迁营，江苏南京镇江营，江苏南京南通营，江苏南京泰州营，江西景德镇营，江西九江舞蹈营，北京戏曲营，北京艺术营，北京语言文化营，北京优秀学生营，云南丽江营，陕西西安营，山东莱芜营，山东青岛普通营，山东青岛音乐营，福建厦门一营，福建厦门二营，四川成都营，广西南宁桂林夏令营。



丽江营开营仪式



厦门营



陕西营

今年的夏令营，从6月17日第一个开营的江西九江舞蹈营到最后8月9日结束的北京艺术营和北京戏曲营，历时近两个月。然而协会的夏令营报名准备工作却从1月初就开始了，报名的筹备时间超过半年。在各夏令营开营期间，协会副会长胡国荣携协会理事潘建荣、唐艺杰、邢彬和协会前理事倪小鹏分别专程前往各省市自治区，看望我们夏令营营员并拜访各（外）侨办，受到了上海市侨办副主任姚卓匀、江苏省侨办副主任杜伟、山东省侨办副主任孙传尚、陕西省侨办副主任阚开沛、广西壮族自治区侨办副主任陈洁、江西省外侨办巡视员吴健民、福建省侨办文宣处处长张志英、华侨大学华文学院院长胡培安、云南丽江市外侨办主任李国武副主任和为剑等的热情接待。协会感谢各省市自治区（外）侨办周到细致的安排，使海外华裔青少年进一步增进了对中华文化的认识，加强了中华文化对华裔青少年的吸引

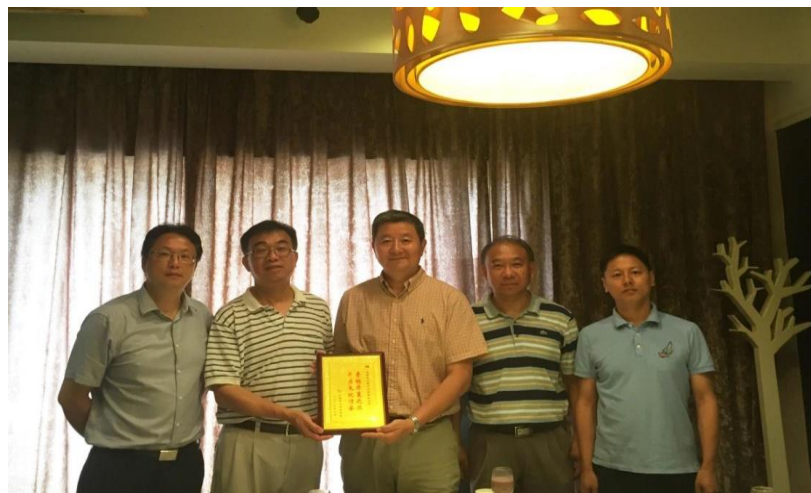


力。各省市自治区（外）侨办对全美中文学校协会在美国服务各中文学校推广弘扬中华文化表示高度赞赏，并对近年来协会协助组织参与寻根之旅夏令营活动表示感谢。各省市自治区（外）侨办和协会均表示今后要加强多方面多方位，特别是在寻根之旅这个中华文化海外传承的合作，为中华优秀传统文化在海外传承作出更大贡献。

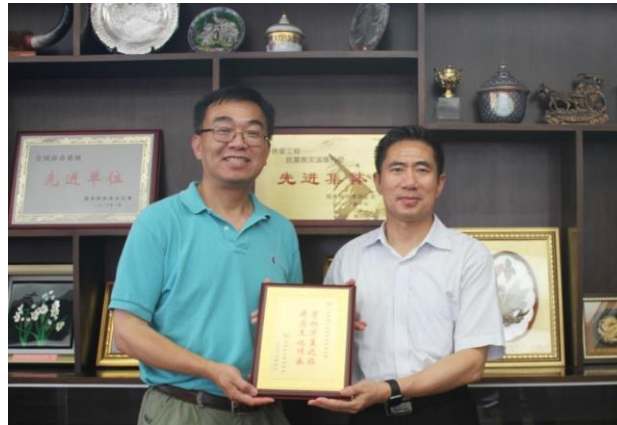
“中国寻根之旅”夏令营组织活动是全美中文学校协会每年筹备的各项活动中时间最长的项目，也是协会最重要的活动之一。它为我们广大的海外华裔学生提供了极好的学习和体验中国文化的机会和经历。今后协会将更加努力加强与国内各省市侨办和国侨办沟通和联系，争取更多的夏令营名额，更好地服务我们的会员学校。在此，协会也再次感谢国侨办和各省市侨办的大力帮助，感谢全美各中文学校的支持，感谢全体家长的共同努力参与和配合。最后，让我们共同努力，把我们的“中国寻根之旅”夏令营办得越来越好！



陕西营开营仪式



左起：江苏侨办华文教育中心杨严付主任，协会胡国荣副会长，江苏侨办杜伟副主任，协会潘建荣理事，侨办倪念成



左起：胡国荣副会长，山东侨办孙传尚副主任



左起：上海侨办邹芳处长，英国侨胞何家金社长，上海侨办姚卓匀副主任，协会胡国荣副会长，侨办胡慧红



左起：领队老师李晴，方扬，胡国荣副会长，云南丽江市外侨办主任李国武副主任，领队老师陈琼，马钢

2017 中国寻根之旅广西南宁桂林夏令营活动掠影

万里寻根到林桂，江山如画风情美

俄亥俄现代中文学校 任存芳 撰稿兼摄影

2017年6月25日-7月9日，由广西青少年活动中心承办的中国寻根之旅夏令营之广西分营在广西首府南宁和山水胜地桂林举行，来自美国各地的45名华人孩子们，在这里参加了承办方为孩子们准备的精彩的活动。

国艺课堂，丹墨飘香

既然是寻根之旅，文化熏陶当然必不可少。两周的时间，孩子们在夏令营学习中国书法绘画、体验篆刻艺术、尝试传统工艺扎染、剪纸，还亲手制作了广西有名的坭兴陶与梅瓶彩绘。

书法和篆刻艺术相辅相成。篆刻艺术的历史，伴随着中国文字从甲骨文、篆文，到楷书、行书的发展演化过程。在夏令营里，孩子们有机会动手刻印有自己名字的印章。书法课上，孩子们先从横平竖直开始练习线条，对汉字的结构和复杂性有了进一步的了解和体会。他们用篆书写下“中国好”三个大字，体现了孩子们对中国之根的认同感和自豪感（图6）。

坭兴陶是产自广西的独特历史文化产品，现已列入联合国非物质文化遗产保护名单。通过老师的讲解，营员们了解到坭兴陶的历史渊源和制作流程，并且亲手用陶土制作了形态颜色各异的陶器模型。

国画课堂、画脸谱、扎染、剪纸，也同样深受营员们的喜爱。在国画课堂上，营员们学习到国画的基础知识，并且当场挥墨临摹作画。脸谱的由来、各种颜色脸谱的性格特征、以及脸谱的画法的介绍，也让孩子们兴味盎然，并自己动手勾画脸谱。

扎染色泽古朴，花式纹路千变万化。剪纸不仅可以用剪刀剪字、剪画、还可以用刀刻的方法做镂空式图案，真是让营员们眼界大开。

舞文弄墨，挥刀弄剪，各种手工制作活动丰富多样。在活动中，孩子们不仅感受到和熏陶了中国文化的底蕴，还充分发挥了自己的天赋和创造性。看看孩子们的作品，真的是丰富多彩，每幅作品都独具匠心，充满创意和灵性，令人称叹！（图1）



图 SEQ Figure * ARABIC 1: 孩子们亲手制作的手工艺品

山歌悠扬，武韵铿锵

除了各种手工艺术的熏陶，活动中心还为营员们安排了当地富有特色的说唱艺术和运动项目，唱山歌、学彩调、跳民族舞、练中华武术，活动精彩纷呈。



图 SEQ Figure * ARABIC 2: 歌舞茶艺

民族歌舞是中国文化的重要表现形式，来到多民族地区的广西，有机会学一学民族舞蹈，真是营员们的福分。从民族舞基本功学起，孩子们跳起来豪放的蒙古舞和欢快的新疆维族舞蹈。舞蹈热情活泼，节奏欢快，老师们教得尽兴，孩子们学得开心，不得不赞叹孩子们的学习能力和动作协调性都太棒了。

山歌和彩调都是广西独特的文化遗产和当地特有的艺术和戏曲形式。来到广西，自然要亮一亮嗓子、唱一把山歌。在老师的带领下，孩子们唱起了父母辈们耳熟能详的电影《刘三姐》里面的对歌。彩调说是文戏，其实除了说唱，里面还有很多生动活泼的舞蹈动作。孩子们跟着老师的步伐，红扇舞起来，腰臀扭起来，热闹非凡。

非凡。

武术讲的是精、气、神和武德！孩子们从最基本的姿势和礼仪开始学习武术，练习进攻防，进而开始双人对打，煞是好看。

中国的茶文化源远流长，在环境优雅的绿野茶艺馆，孩子们伴着精致的小吃零食，跟着师傅学习茶艺和茶道，真是一种享受。

丹墨飘香，歌声悠扬，有字有画、有舞有歌又有茶，经过夏令营的学习，孩子们能文能武，能写能画，真是不简单呐！（图2）希望中国文化这颗种子会慢慢浸润孩子们的心灵，有一天生根发芽长大！

民族风情，南方古韵

广西是多民族聚居的民族自治区，一共有12个世居民族，民族文化生活服饰各不相同。在广西民族博物馆和广西南宁民族文物苑，孩子们通过丰富的展品了解了广西传统的工艺文化、少数民族铜鼓文化、学习了各民族文化展史、对五色斑斓、绚丽多彩的民族服饰和刺绣艺术更是赞叹不已。展馆外，孩子们还跟着跳起了欢快的竹竿舞！（图3）

除了民族展览，参观自然风景名胜是营员们了解广西自然风情必不可少的一课。

活动中心组织营员们参观了南宁市的王牌景——青秀山。青秀山，山如其名，到处青葱翠绿，



图SEQ Figure * ARABIC 3: 民族风情

点之一——
各种植物

繁茂昌盛。登上九层高的龙象塔俯视下望，可以看到不远处的南宁市貌。千年苏铁园是青秀山有名的一处景观。据说这里有 20 多个铁树品种，最古老的品种与恐龙同时代出现。信步游览，两旁看到的铁树规模之大、品种之多确实是难得一见。

营员们还参观了绿色农业生态园——美丽南方。美丽南方是一座集餐饮、休闲、娱乐为一体的绿色农业生态区。营员们在这里骑多人脚踏车，在环境清幽，满目翠绿的室外绿荫藤条下面品尝地道的农家饭菜，还在这里品尝到了用特制的窑烤制而成的当地有名的窑鸡，果然名不虚传，色香味俱佳。

青瓦房古村落和民俗村有异曲同工之妙，村落仿古村落形态而建。进得村内，里面水车石墩、小桥流水，大红灯笼高挂，男耕女织、小曲声声，一派怡然景象。

通过一系列的参观活动，营员们不仅对广西的自然景观和民族风情有了身临其境的实地体验，对当地的美食也赞叹不已。南方风情，尽享无遗。

山水名城，文化名城

桂林山水甲天下，来到桂林，自然少不了体验一下桂林的山水。桂林的山秀丽绵延，葱葱郁郁；桂林的水氤氲灵动，轻柔婉转，山水相映，别有一番景致。桂林的山水真真切切地体现了中国山水的精华。

桂林至阳朔的水路是欣赏桂林山水的最佳路线。营员们登上游艇，随着船慢慢开启，尽情欣赏舱外的风景，眼前的山水宛如一幅绵延不断的水墨山水长卷，让人真切的领悟到中国山水画的起源、韵味和精髓。（图 4）

百里漓江百里画，丹青一路画中游！孩子们兴奋地登上甲板，纷纷掏出手机、相机，记录下眼前的美景和难忘的瞬间。

桂林不仅是山水名城，也是文化名城。靖江王府一行让营员们深切地感受到了桂林的读书文化。

靖江王府从开府至今，期间两经战火焚烧经过几次修葺，为现今保存最好的明代王府。桂林的读书文化在南宋时期起源于靖江王府后园的独秀峰。据说，这里曾出过两位皇帝，585 位进士，4 位状元。岳麓书斋读书岩前，孩子们找到了“桂林山水甲天下”这一称号的出处，并在石壁的文字前感受千年的书香。

与王府一街之隔的贡院是明清两代西南地区最大的科举考场。营员们走进贡院，亲身体验了一把当年的“科举考试”，谁知道孩子们当中将来会不会真的出现“蟾宫折桂”之才呢？



图 SEQ Figure * ARABIC 4: 桂林山水

今日欢聚南宁，明朝有缘再会

丰富多彩的夏令营生活结束了，两周的时间，营员们真切地体验到了中国传统优秀文化的精华和广西特有的少数民族风情，并用自己的脚步亲身体会感受桂林美甲天下的中国山水文化的精华。



短短的十几天，孩子们之间更是结下了浓浓的情谊，彼此难舍难分。领队们老师们也是来自五湖四海，大家相处融洽，合作愉快，能够和活动中心的各位老师共事，彼此都深感荣幸（图 5）。

万里之寻，叶落归根！



感谢国务院侨办组织的寻根之旅活动，感谢广西侨办承办南宁桂林的夏令营，感谢广西青少年活动中心精心安排的各项丰富多彩的活动。真诚地希望孩子们通过自己的亲身经历能找到属于自己的归属感，对父辈的文化历史和曾经的经历有更多的认知和认同，对中国传统文化和当今的社会进步有更多的了解和认识。放眼未来，希望这个经历给孩子们留下美好回忆的同时更能开阔孩子们的视野，为将来创造更多的可能性，真正实现寻根之旅的目的！

图 SEQ Figure * ARABIC 5: 依依惜别



图 SEQ Figure * ARABIC 6: 大写的中国



2017 江苏南京常州夏令营总结

李忠瑞

全美中文学校协会共有 18 名营员参加了 2017 江苏南京常州夏令营活动。在历时 12 天的学习活动中营员们亲身感受到中国的高速发展，认真学习华夏悠久的历史文化，体验到丰富多彩具有中国特色的活动。营员们在寻根之旅中由衷地为自己是炎黄子孙而感到自豪。本次夏令营活动中我们全美中文学校协会的营员在李忠瑞、左玉文两位领队老师的带领下表现最优秀突出，给夏令营主办方留下极深的好印象。



夏令营活动结束后全美中文学校协会的营员们纷纷写出自己的心得体会。下面是领队老师抽选的两篇优秀感言，希望全美中文学校协会能给予他们（艾乐瑞和徐悦盈）以表扬。

夏令营心得体会

艾乐瑞

我永远都不会忘记2017年的夏天。我参加了海外华裔青少年中国寻根之旅夏令营，又和我的老朋友再次见面。去的每一个地方都给我留下了深刻的印象。在12天的过程中我学到更多中国的文化和历史。中国的历史有五千年，尽管我们只学到了一小部分有很多细节令人惊叹或害怕，虽然有些事令我们伤痛，中国有无数方面值得让我骄傲的事。

到南京第二天我早上出去拜谒中山陵，下午我们看了开营仪式。他们表演让我们都赞不绝口，特别壮观。我们非常感谢领队各位老师，和志愿者付出自己的时间安排和带我们参加活动。因为他们我们不仅看到这些美丽的表演，而且还获得了中国传统文化的熏陶。

虽然我们只在南京呆了四天，我们看到了令人难忘的一个纪念馆。这也是给我留下最深刻的印象。这个地方就是南京大屠杀的纪念馆。我记得进去时每个展览都看了一遍。看到中国人民受苦受难会让我们沮丧，我们痛心。日本军队犯下的罪我们是原谅的，但绝对不能被遗忘。原谅教我们可以原谅，但永不能忘记。这是历史上重要的一部分，这些事都是使中国成为今天的中国。以前所有的痛苦都定义了我们现在看见的中国。

我们在南京看了四天，然后就乘坐大巴前往常州。到达那天我们去参观常州博物馆，规划馆。在常州的第二天我们才开始上课。那天学的是太极和龙舞班。两个都教我们每个学科的基础。领队和老师都让每个人有机会参加。课程都在常州大学举行。我们非常感谢他们对我们热情好客，并允许我们使用他们的教室。下午来的时候每一个人都很兴奋因为我们要去春秋淹城。这是一个非常有趣的经历，在乐趣中有些人已经走到了重建的古代的建筑。在接下来的几天里我们去了常州大剧院看演出，去了金坛埃马克，金坛博物馆，环球恐龙园，和兰溪河。我们上课都学了太极，舞龙，唱江南民歌，陶艺，趣味汉语，中国国画，书法，和剪纸。

我们在夏令营仅仅的12天，我们想都想不到能在这里学到那么多。在这夏令营的每一个人都会忘记他们的根是在中国，永远不会忘了他们是中国的女儿，中国的骄傲。

夏令营心得体会

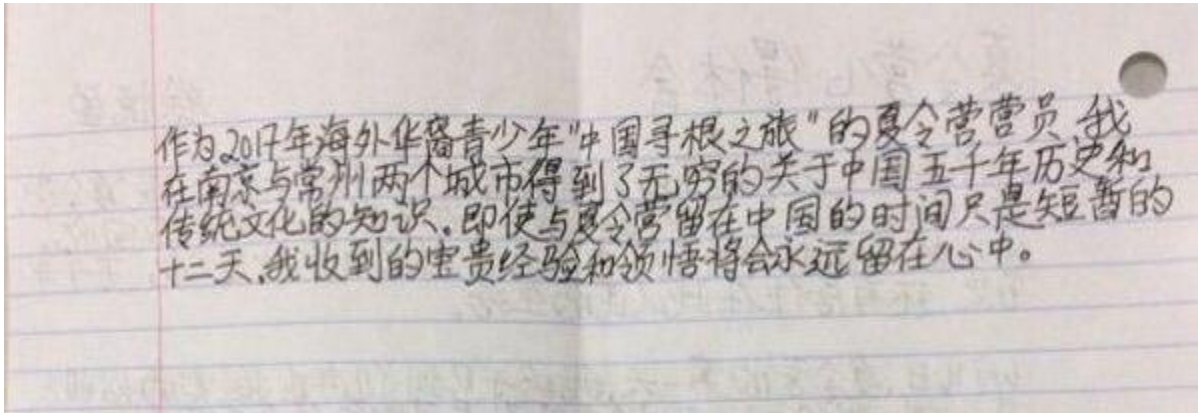
徐悦盈

2017年夏天,我参加了海外华裔青少年“中国寻根之旅”夏令营。营中的短短十二日却给我留下了许多宝贵而快乐的回忆。这次经历让我体会到了曾今未能体会到的中国文化、五千年历史,还有居住在此人民的生活。

6月1日,夏令营的第一天,我终于见到了几年前搬家的好朋友:艾乐瑞。我们二人一起随着领队与同学们体会南京的文化。在南京住的三天间,我们参观了中山陵、夫子庙、中华门等人造奇迹。这些地方明显的中国文化元素让我感到与中国非常亲切的关系。第一天下午精彩的开营仪式更是使我们感到温暖和欢迎。然而,给我留下最深刻的印象的地方是南京大屠杀博物馆。那天上午,每一个营员都胸戴紫金花,站立在室外,听读并且了解当时日军的暴行和中国人民受的屈辱。中华人民的力量和韧性才导致了当时的终极胜利与今日的辉煌发展。

离开南京和大多数团队后,我们到达了常州,并且在那里住了七天。在此期间,当地常大宾馆对我们热情好客,甚至许多大学生还以志愿者的身份日日帮助我们适应环境。除此之外,夏令营协办与常大教学组为我们组织的多数艺术班令我们赞叹不已,由此我们还得机会更深地了解常州传统文化与日常生活,我们学到了太极拳法、舞龙、陶艺、唱民歌、国画、书法、包饺子、剪纸等种种技巧。在常州各地旅行,我们游览了春秋淹城、常州大剧院、金坛埃马克、东方盐湖城,以及环球恐龙园。我们甚至有机会和一个住在常州的家庭进行互动!他们对待我们如同对待家人,教我们玩许多游戏,还为我们做了一顿丰盛的晚餐。在常州度过的时光令我终身难忘。

虽然我们在旅行途中遇到炎热的天气和特殊的障碍,领队们与志愿者们时时刻刻都在场,愿意帮助遇到困难营员并提供需要的提点。他们仔细细致的组织才让我们从这里带走的回忆可以如此幸福。



另有一名营员，Kelly Ma（马凯丽）为此次寻根之旅也做出了突出贡献，她的作品见下图。如果可能，希望也能给予表彰。如果协会资金紧张，就不必安排资金上的奖励。协会的奖状，或协会相关的纪念品都可以是很好的选择，也是一个针对协会极有意义的介绍和推广。



江苏省侨办从102名常州夏令营营中筛选出7名优秀营员。全美中文学校协会团队是2017江苏省夏令营里唯一一个荣获两个“优秀营员”的团队！我们全美中文学校协会的孩子都是非常优秀的！夏令营闭幕式上获奖营员们合影。



全美中文学校协会的李新杰和左越两位营员获得优秀营员奖。

李新杰：自开营以来，一直帮助我们美国团队中问题比较突出的营员（袁文林），并与之一直住在一个房间，减轻了我们领队房间安排上的困难。另外李新杰积极参加各项活动，特别是闭营式舞龙表演，应该鼓励。

左越：由于我们美国团队共有 5 名男营员，在袁文谨不愿意一个人住，也不愿意跟他的哥哥袁文林同住的情况下（反之亦然），左越和吴杰铭在常州夏令营接纳了他。房间加床后，成了夏令营唯一的男生 3 人宿舍）。左越并帮助袁文瑾将晚上洗后的夏令营服尽量拧一拧，领队早晨再到他们房间给袁文瑾用吹风机烘干。左越也与李新杰一样积极参加闭营式演出，进行空竹表演。他们两都热爱祖国和中华文化，非常珍惜这次夏令营活动，心存感恩。



全美中文学校协会的李新杰（左）和左越两位获奖营员合影



常州市侨务办公室主任陈建新给优秀营领队颁发证书



安华中文学校的李忠瑞副校长在此次寻根之旅活动中认真负责，表现突出，被评为“优秀领队”。整个夏令营期间李领队白天带领营员们参观学习，傍晚和主办方、其他领队及时总结当天的活动并筹划第二天的任务和注意事项，每天夜里在美篇上发表当天的活动日记，让万里之外的父母能及时了解自己孩子的活动。家长们纷纷表示感谢领队对孩子们的照顾，美篇上的日志也让他们神游了江南的美景。尤其是他悉心照顾9岁的营员袁谨(Alex Yuan)，外出活动时没有因为小营员的年龄差距不合群而走丢。同吃同住，还帮这个小营员洗衣服，让夏令营主办方非常感动。



夏令营期间李领队积极开展与主办方的中美合作交流。常州市侨办主任陈建新（左）、常州大学校长陈群（中）要求和全美中文学校协会获奖领队合影。常州大学校长并希望能通过李领队和密歇根大学建立交换学生项目等各种形式的合作。常州市侨办主任也希望全美中文学校协会将来能派更多的营员参加寻根之旅。



2017 中国寻根之旅云南丽江夏令营报道

2017年7月22日—8月2日，来自美国11个州的47名学生和5名领队参加了中国寻根之旅之云南丽江夏令营活动。我们很幸运，从开营那天开始不再是阴雨连绵，每天都有不暴晒的晴天。相比北京、上海，我们过得很舒适。每天的安排都很紧凑，除了学到其它营能学到的文化，丽江营还有自己很特殊的中华文化。以下只是部分图片以供分享。再次感谢协会的辛苦！



开幕式 - 领队，营员与侨办工作人员合影



第一天参观木王府



浏览长江第一湾 - 因为这一湾长江才没有出国，最终成为中国的母亲河



参观黑龙潭公园



参观红军强渡金沙江的一个渡口



参观白沙古镇





学生们观看纳西族登刀山表演并绕场地三圈以求吉祥

学生在全球第一万朵山茶花树-世界上唯一一棵开两种不同类型花的山茶花树下。一位喇嘛把毕生的经历都献给了这棵树，享年 103 岁。我们可惜错过了开花季节。



学生们在学写纳西文字—这是世上唯一还在使用的古老文字



学生们在学纳西舞蹈

2017 中国寻根之旅西安寻根夏令营

程贵贵

高湘中文学校, 奥斯汀, 德州, 美国

这个夏天我去了西安寻根夏令营。大约有一百六十个营员们在西安寻根夏令营, 营员们来自六个国家。在这个寻根夏令营, 我去看了兵马俑, 黄帝陵, 大雁塔, 一个瓷器博物馆, 城墙和更多。



我最喜欢去的地方是食品街, 因为那里有很多各种好吃的, 像肉夹馍, biang biang 面, 和棉花糖。肉夹馍是把肉切成碎碎的在铁盘上烤, 再把肉碎碎塞进一个饼里, 烤一烤, 肉加馍就可以吃了。在西安, 我觉得肉加馍是最好吃的传统食物。biang biang 面也挺好吃的, 是宽宽胖胖的面条加好吃的酱。我还在西安寻根夏令营吃过羊肉泡馍, 先要把饼撕成小小块, 厨师再把撕成小小块的饼拿走, 去加材料和汤, 把羊肉泡馍做好。我觉得吃羊肉泡馍还好, 我是最后拿到羊肉泡馍的, 所以我就非常不高兴。

我去的地方其中最有名的是兵马俑。进去广场里, 我的眼睛看到了一排排石士兵和马。我看的每个士兵不一样, 总是特制。有些士兵也没完成, 有些没有手, 有些没有腿, 还有些没有头。看到了大约三四百个完成的石士兵。我也看到很多没修好的和没挖出来的石士兵和马。我很敬畏在古代的时候人们可以做出这么多精细的石士兵们和马。听说这些石士兵和马是做给一个人, 秦始皇, 要多少时间, 要多少人才能完成啊! 太不可思议!

去西安寻根夏令营是个很好玩的经历, 去看了很多旅游景点。我非常喜欢去看景点和尝一尝西安的传统食物。



来自江西景德镇夏令营的感谢信

感谢信

江西省侨办、景德镇侨办：

非常感谢今年六七月间贵机构组织皇窑景区承办的 2017 海外华裔青少年寻根之旅夏令营。这个夏令营给我们家的两个从小生活在美国的孩子提供了一次难忘的亲近祖国的经历。夏令营的活动丰富多彩，大大开拓了孩子们对中国的认识。他们回家之后已经可以完整地介绍瓷器制作的过程。江西的山山水水也让他们大开眼界。我们回国多次，却从未游览过江西。这次夏令营把江西印在了他们心里。《舌尖上的中国》是我们家两个孩子认识中华美食的起点。这次夏令营让他们更加直观的领略了历史悠久的美食文化。打太极拳，写毛笔字，画国画，也让他们体验了一次中华文化的多姿多彩。今年六七月份，江西各地降雨不断，引起洪水，造成人员和财产的损失。在这样的情况下，还能拨出专门的人力、物力把活动办得如此成功，真的很不容易。非常感谢各位工作人员的辛勤付出。

此致

敬礼！

学员家长 丘彤

2017 年 8 月 6 日

2017 年江西景德镇夏令营



厦门夏令营







北京寻根之旅夏令营

密苏里州圣路易斯市高中 11 年级 曾佳杰

我是一个中国人。虽然我生在美国，但我在北京度过我的童年，人生中最快乐的几年。因为我七年都没有回到中国，来到寻根之旅之前，我并不知道什么在等待着我，虽然心里有些紧张，但同时也很兴奋。当看到豪华的世纪金源大饭店的时候，我有一些惊讶，十分感激可以免费的住在这么好的条件里。我首先感受到的是老师和家长们热情，刚刚踏入酒店，就有一组身穿红衣的老师们友好的接待了我，介绍那天活动和告诉我应该去那个房间。老师们的欢迎让我在这个陌生的地方感到了温暖。不久，我见到了冯老师，我们一班的队长。第二天，当所有的学生们说起自己要上的大学时，我再一次的惊讶万分，个个同学都进了常青藤或者另外的一流名校。可以跟这么多有才华的哥哥姐姐们一起学习，我感到十分荣幸。

夏令营才开始两天，我就已经交了很多的新朋友，每个人都是那么的友善和容易交流。虽然刚刚认识不久，我们好似多年朋友一般的聊天和笑。我记得我们围着奥运湖一起奔跑，拼命地跑向第一名。每天回到酒店后，我们一起玩牌，看电影，跑到沃尔玛购买小吃。真的，与他们的每个时光都很开心，我经常笑得直到我胃痛。如果能和他们一起再呆一个礼拜，我会很乐意写更多的稿。

因为每一天都过得非常开心和充实，这两个星期飞一般的过去了。虽然北京的桑拿天让我们汗流成河，每一个景点都很壮观和展现了中国人的勤奋的工作精神和智慧。从长城到孔庙，导游的仔细讲解让我们学到了这些伟大的建筑的历史。因为我一直对艺术非常感兴趣，我认为最有趣的是百工坊。在那里，大师们展示了他们的作坊和做工艺品的诀窍。我看到了雕漆，面人，雕玉，和种种的中国艺术。不外出的那些天，我们在学校里参加有意思的文化课，像唱民歌和武术文化的日子也很有趣，因为我们学习了风扇画和功夫等传统工艺。这个阵营显示出中国无限的文化。

“寻根之旅”向我展示了中国的民族和景观，我会永远记住在这个旅行建立的友谊和学到的知识。我想说一声谢谢。谢谢给我机会找回我的根。



北京优秀学生夏令营

西北中文学校 八年级 杨正龙

我今年很幸运有机会去中国参加北京优秀学生夏令营。我刚到的时候，我只认识从西雅图和我一起来的几位朋友。但是，不过几天我交了很多来自美国的新朋友。虽然我比大部分同学年龄小，我从他们的经历学到许多新知识，比如如何被最好的大学录取。我今年参加优秀学生夏令营也让我更了解中国五千年的历史和现代中国的现象。我最喜欢的活动是去旅游景点玩，因为好多地方我都没有听说过。我觉得这次夏令营唯一的缺点就是演讲时教授用的词汇我大部分听不懂。教授用的词汇都是非常专业的词汇，而我们海外学生用日常生活的词汇都有问题。我觉得讲《论语》的教授是最互动的因为他用好多比喻来讲解《论语》里写的大道理。讲座对我们还是有用的，让我们对中国历史发生的事件有更深入的理解。总的来说，我对今年的北京优秀学生夏令营很满意。我希望以后的夏令营能和这次的一样或者比这次的更好。

【学生作文】

熊 猫

华夏樱桃山分校八年级 张鲁薏

在我的写字台上，有一只从中国带来的绒绒玩具熊猫。每次看到她，我就会想起那些住在北京动物园里的大熊猫们。

那年夏天，爸爸带着我们一起到北京动物园去看熊猫。熊猫园里的熊猫好多好多，有些大熊猫正和小熊猫们一起玩耍，好像是爸爸妈妈带着宝宝们正在享受着家庭的其乐融融；还有一些熊猫若无其事地慢吞吞地吃着他们最爱的竹子和其他的食物，沐浴在和煦的阳光里；有些熊猫在吃饱喝足之后，伸着懒腰，准备午睡一会儿；当然，也有爱运动的，他们扭动着臃肿的腰肢，和与她们体型不般配的小尾巴，做着翻滚，攀爬的动作。

在不远处的一只小熊猫，吸引了我的注意力。她那黑得发亮的耳朵，眼圈和鼻子像镜子一样透着亮光。她的头和毛茸茸的肚子雪白雪白的，而胳膊和腿却是黝黑黝黑的，咋一看上去像极了一盘势均力敌的围棋盘局，黑白相间，平分疆土。她当时正在专心地吃西瓜，吃完了一半儿，就把瓜皮摔倒地上。接着，她把脸钻进另一半西瓜里，过了好一会儿，她才把头抬起来。你一定猜到我看到了什么。她满嘴满脸都是黑色的西瓜子和血红色的瓜瓤。看着她那调色板一样的脸，我不自觉得捂着嘴巴笑了起来。

我很喜爱可爱的大熊猫。他们作为中国国宝，多次出现在包括美国在内的好多国家的动物园里。从1941年起，他们就被作为外交礼物，促进着中国和其他国家之间的友谊。

冬天的活动

西北中文学校 张海昕

因为冬天是个寒冷的季节，很多人就认为到了冬天，什么都干不成了。但，冬天不只是只有那几个寥寥可数的活动。其实，冬天充满了许多丰富多彩的活动。



冬天的天气虽然冷冷的，但是这并不会减少你的欢乐！在四个季节里，只有冬季你能享受到被子的温暖，或是一边享受一杯热巧克力，一边读着你最喜爱的书。冬天会让你感受到自己家里的温暖。无论是给弟弟妹妹烤饼干吃，还是跟家人一起团圆同乐温暖的美食，这些活动都只有在这个冰冷的季节才最有乐趣。



当然，我们过冬不只是在家里面过！大家可以穿上厚厚的外套，出去跟好朋友或家人逛街。在冬季，大家会庆祝圣诞节，所以我们还可以欣赏到挂在外面的彩灯。如果赶上外面下雪，外面的活动多的都数不清了。当到处都盖上了一层厚厚白被，人们可以打雪仗、堆雪人、构建雪堡垒、做雪天使、和滑雪橇。到处都能听到孩子们愉快的笑声。

冬天是个充满了喜乐的季节！

冬天的约会

西北中文学校 武笑歌

自从我们家从加州搬到西雅图，我们每年都要和老朋友们相约，回到加州塔霍湖的滑雪场滑雪。从西雅图开车到塔霍湖需要十多个小时，如果是下午出发，第二天早晨才能到达。在今年的旅途中，日出时我们正经过一座雄伟的山脉，初升的太阳照在白雪上，整座山变得金光闪闪，格外壮美。

滑雪场有很多活动。山上有各种难度的滑雪道：绿道，蓝道，黑道。我们乘坐缆车到山顶上，望着远处深蓝色的塔霍湖，安静而美丽。我和朋友们从山顶一直冲到山底，感觉滑雪板像在雪上飞一样。除了滑雪也可以在山上滑雪橇，真惊险呀！

滑雪场附近的酒店非常壮观，高有二十多层。酒店里的中餐，西餐都很不错，还有各种游泳池。晚上我们去看神奇而精彩的马戏团表演，演员们在空中翻来翻去，在细细的钢丝上行走，还有真假难辨的魔术。

虽然从西雅图需要开车很长时间到塔霍湖，但我还是很珍惜这个冬天的活动，因为我可以见到我的老朋友，并和他们一起度过美好的几天。



我爱西雅图

西北中文学校 5C 邢芯蕊

指导老师：张爱琳

我爱西雅图有很多原因，但最主要的是这里有怡人的天气，有朝夕相伴的好朋友。



我喜欢西雅图的天气。当春天来临的时候，我就可以和朋友们一起出去游玩；夏天来临的时候，你不用担心会象奥兰多或者纽约那么燥热；秋天来临的时候，火红的枫叶把整个城市都衬托得特别美丽；冬天来临的时候，有时候整个世界会被白雪覆盖，一片纯洁。

我喜欢西雅图，因为这里有我的好朋友。不管对方有多难的问题，我们都会彼此帮助；如果对方有比赛的话，我们一定都会去给对方加油；我们还经常一起跑步，上课，娱乐。

以上是我喜欢西雅图的原因，但最重要的原因还是因为我的朋友们。

美丽的西雅图

西北中文学校 6E 班 伍檬

指导老师：杨琳

西雅图是一座美丽的城市。自从我搬到这里，我就喜欢上了它。它一年四季都有不同的风景，可以进行不同的户外活动。

春天满街的樱花树都开了花，有白色的，粉色的，就像天边的云朵。夏天我们可以去爬山，划船，挖贝壳，捉螃蟹。到了秋天，树叶变得五颜六色。我们可以去采摘苹果，梨子，葡萄。冬天我最喜欢的活动是滑雪。当我从高处往下滑时，风在耳边呼呼地响，感觉自己就像在天上飞或是在水里游一样自由自在。

如果你还没有来过西雅图，快来这里看看吧。它有山有水，有各种各样的美食，你一定来了就不想走。





黄石游记

学校 王鹤霖

指导老师：林玮琦

今年七月初时，我们一家去了举世闻名的黄石国家公园。

经过长达两天的车程，展现在我们面前的是一幅幅优美的画卷：既有树木苍郁，却也有那寸草不生的绝壁；既有雪水细流，却也有那怒吼横飞的瀑布。我们来到了真正的大自然里，呼吸着湿漉漉空气，真是令人心旷神怡。

游黄石，你要带上一双“利眼”，因为你永远也不会知道哪棵树后面藏了什么东西。黄石公园是动物们的乐园，麋鹿和牦牛在草场上奔驰，野狼和棕熊在森林里觅食，鱼鹰和鸭鹅在蓝天上展翅，但这一切都要用一双“利眼”去捕捉。

黄石不仅动物千奇百样，景色也绚丽多彩，到黄石的第二天，我们就参观了一个具有黄石代表性的奇特景观——老忠泉。当我第一次听到这名字时，我十分迷惑不解，“老”字还能解释，但什么样的喷泉起名叫“忠实”？我怀着这样的问题，好奇的下了车，走近一看，呈现在我们眼前的是一派让人震撼的景象：直冲云霄的喷泉释放着难以描述的能量，让一股股沸水冲腾而上，在那万里无云的蓝天上留下了飘云拖链，似仙女飘带的层层雾气，让人如在仙境之中。当喷泉停止喷发归于平静后，看了景观介绍才知道，原来这口喷泉不像别的，这千万年来，它的喷发时间都十分精准，与预计时间先后不会差几分钟，因此人们叫它为“老忠泉”，来体现它千年无误，精准忠实的特征。

接着几天里，我们又去观赏著名的黄石河瀑布。黄石河瀑布在一个深不可测的峡谷里，隐藏在绵延千里的峭壁之后。这里的绝壁没有桂林山峰的怪石嶙峋，千姿百态，也没有泰山的巨峰奇拔，高山峻岭，但它却有自己独特的风格——雄伟陡峭，拔地而起。就在这峭壁之后，一条白练飞流而下。这盘古开天辟地时的杰作似风中丝带，又像一挂通往天堂的门帘。我们沿着黄石河逆流而上，随着与瀑布的距离越来越近，我们眼前的瀑布又是另一番景象：波涛汹涌的河水从天外滚滚而来，发出雷鸣般的声音，像是一曲气势磅礴的交响乐。滔滔的河水奔腾而下，如碎玉推冰，有这排山倒海之势，实在是叹为观止。

黄石的景色不胜枚举，用我手里的笔是写不完她的壮观，她的美妙和她的魅力……。只有当你身在其中，亲身经历，才能体会和理解为什么“黄石公园”能获得“举世闻名”的美誉。



我喜欢的一个职业

西北中文学校 6C 班 张桐乐

指导老师：张凯歌

我喜欢的一个职业是工程师。工程师可以解决很多问题。工程师还可以把很多东西拼起来，做成一个新的东西。所以，要当一名工程师就必须有很强的动手能力。

我从小就喜欢拼乐高，永远都能拼乐高是我的梦想。妈妈跟我说：“当个工程师和玩儿乐高有一拼。”原来呢，我想当一名牙医，可是听了妈妈的话后，我就完全改主意了。我就想：“当个工程师多好啊！每天工作跟玩儿一样，还可以挣钱。”

我现在不怎么拼乐高了，不过我组装了真正的家具。我们从宜家买了两个床头柜和一张写字台，爸爸把说明书扔给我说：“这个活儿跟乐高一样，归你了！”于是，我就用了几个晚上把它们都装好了。妈妈看了非常满意。（偷偷告诉你吧，爸爸帮了我一点点。）

我很喜欢动手做东西，喜欢科学，所以我觉得当一名工程师很适合我。

老夫子，马克，和一宿

华夏樱桃山中文学校 七年级 于乐远

指导老师 张海燕

老夫子是一只大象，整天想着吃喝拉撒，他住在一个动物园里，可是，这里的工人很小气，为了省点儿钱，常常不给他足够的食物。因此，老夫子瘦瘦的，高高的，喜怒无常。有时候，如果老夫子不在铁墙后面，他就会袭击客人了。但假如主人发现了这样的事，老夫子就一定会挨鞭子。

老夫子只有一个朋友，就是马克，马克是一只猴子，不管发生了什么，这猴子总是很开心。即使他一天没得到一丁点吃的，他还是笑眯眯的。老夫子从来不知道为什么马克能一直这么开心，但是他还是能让老夫子笑一笑。

有一位工人叫一宿，它是所有工人中最差的，他从来不给老夫子足够的菜和草，可怜的老夫子，只能在梦中想以前住的动物园，想起那一堆一堆的菜，还有喝不完的水。有一天一宿很不开心，他的老板，Jimmy，把他的工资又降了一级。他现在每年只赚七万元。Jimmy 告诉他：“对不起，一宿，我们动物园实在不能付给更高的工资。”

这一天，Jimmy 想，不如不给老夫子晚饭，那样我可以多省一点钱！。Jimmy 这样一想，哈哈的大笑了，拿着菜和草，他乐呵呵的走过老夫子的围栏，说：“对不起，老夫子，我本来想给你一点吃的，可是我也得吃饭，所以你就别吃晚饭了，哈哈！”

老夫子只能可怜的看着那些菜和草，突然马克严肃地对老夫子说：“等一下，你到池塘，用你的鼻子吸一些水朝他脸上喷，不要管我做什么事情。”马克脸上满是愤怒，一转身就跑了。

老夫子就在那里等着，等着，可是马克再也没回来。第二天晚上，他发现一个报纸上说：猴子用刀伤了两个人。



淘气的大象

华夏樱桃山中文学校 七年级 李浩然
指导老师 张海燕

动物园里面养着一只年幼的小象叫皮皮，一只猴子叫淘淘。

小象皮皮和小猴淘淘是好朋友。它们有个共同的饲养员叫比尔。

小象皮皮长得胖乎乎的，很爱笑。它每天要吃很多才能吃饱。皮皮的鼻子又长又粗。它很调皮，经常用鼻子喷水，把比尔浇得一身的水。

小猴淘淘很瘦，身上毛茸茸，有一条长尾巴，脸尖尖的。它很好动，整天在树上爬来荡去的。

比尔长得矮矮胖胖的，很可爱。他工作很认真。每天都按时给皮皮和淘淘喂食。

有一天，比尔来给皮皮喂吃的。猴子淘淘在一边大叫：“我也饿了！”比尔没搭理它，走到皮皮跟前，准备给它喂草。突然，皮皮卷起鼻子，把水吹向比尔。比尔又被喷得一身的水，滴滴哒哒的。他只好把草放进皮皮的笼子里，转身跑掉了。猴子淘淘在树上看到这一幕，觉得好笑，笑个不停，把身子荡来荡去的。皮皮笑着问淘淘：“你为什么笑呢？”淘淘什么都不答，却笑得更厉害了。真是一对调皮淘气的宝贝。

小 鱼

华夏樱桃山中文学校 七年级 李佳琳 田美惠 李思佳 翁和
指导老师 张海燕

从前有一条小鱼，名字叫田琳琳，她住在大海里。一个很热的夏天，田琳琳和她的妈妈、爸爸去他们朋友家玩。水蓝蓝的，又漂亮，又美。突然，暴风雨来了，把小鱼田琳琳和她的爸爸妈妈一起冲走了。

暴风雨把海水高高抛起，又重重摔下。啊！大家都叫起来了，水里的大鱼小鱼都翻来翻去，不知道发生了什么事，他们都被搞得晕了。

过了几个小时，田琳琳终于醒过来了。“妈妈，爸爸！”田琳琳喊起来了，要找她的爸爸和妈妈了。她开始不停的找，然后她游到了一个大洞。

突然，一个很大的声音从背后传来，“你好！”田琳琳转过身来，她看到一个巨大的红色河豚。田琳琳小声地说，“你要干什么？”她开始后退。那个大河豚大笑起来了，声音很大，田琳琳很害怕，问：“你要什么？！”那个河豚说：“我的名字叫缓缓，我们一起去找你的爸爸妈妈吧！”

田琳琳和缓缓计划先去店里买点吃的，然后一起去找田琳琳的家人。她们买好了可乐和巧克力饼干，一切都准备好了。她们走出门，一个很漂亮的贝壳出现在她们的面前。那个大贝壳又漂亮，又亮闪闪的。

田琳琳突然记起爸爸和妈妈说的话；“田琳琳，如果你不知道爸爸和妈妈在那里的话，就找一个亮亮的贝壳跟着游。”“缓缓，我知道了！爸爸和妈妈说假如我不知道他们在那里的话就跟着贝壳走！快



点吧！”这样田琳琳跟着大贝壳走啊走啊，过了一个小时他们游到一个大贝壳家。“妈妈，爸爸？你们在吗？”突然，门砰了一声！“田琳琳！”“爸爸！妈妈！”田琳琳飞快地游了过去！

妈妈和爸爸哭了。“妈妈，爸爸，别哭！”田琳琳说。“这是我的朋友，缓缓。他是帮我的！”“谢谢！”爸爸和妈妈一起说。

田琳琳和她的父母团聚了。她的母亲和父亲非常感谢缓缓和贝壳的帮助。他们邀请他们经常来玩，田琳琳和他们成为了好朋友。为了庆祝田琳琳的回来，她的父母在家里举行了一个盛大的晚会，所有的朋友和家人都来了，大家在一起唱啊，跳啊。现在每年在父母的周年纪念，她和朋友们总是会出来找到更多的贝壳帮助在海中迷路的鱼儿。后来，大海里每个生物都知道了他们，知道他们帮助迷路的鱼，后来还帮助了其他的海洋生物。

小月饼的故事

华夏樱桃山中文学学校 七年级 刘云帆

指导老师 张海燕

一个寒冷的冬天，风非常大，把雪吹来吹去，冷极了。在一堆腐烂的叶子里，藏着一只小黄狗。他把自己蜷成一个小球，浑身发抖。小狗望着路对面的房子，看着里边的灯，慢慢闭上眼睛。

一年前，小狗跟妈妈和弟弟住在一个宠物店里，一天有人把他的妈妈带走了，过了不久，他弟弟也被带走了。又过了些日子，一个穿红色的衣服的人走进宠物店，走到小狗的笼子前说：“这个小狗好漂亮！就要他吧！”“走吧！”那位穿红衣服的人说。他领着小狗走出宠物店。他们走到那人的车哪儿，打开车门，友善地说：“进去吧！不要怕，没事。”小狗不慌不忙地跳进车里，穿红衣服的人慢慢地关了门。小狗就坐在车的前座。“我们出发了，”他告诉小狗。

车到了一座蓝色房子的前面时，那个人打开了门，小狗跳了出去。“汪汪汪！”他激动地叫起来。一个小女孩儿，走出来把小狗带进房间。她长长的黑头发，被梳成了两个可爱的辫子。一位中年妇女，跟着进来了。她一定是小女孩儿的妈妈。小狗看得很累，坐到沙发上，不一会儿，那个穿红衣服的男人也进来坐到沙发上。他应该是这家的爸爸。小女孩儿，高高兴兴的追着小狗跑，我追你，你追我，高兴极了！小女孩儿的爸爸妈妈也跟着笑了起来。

他们叫小狗月饼，因为他的毛是月饼的颜色。月饼跟着家人住的日子过的高高兴兴的。小女孩儿的父母给小月饼买了一个项圈儿，上面写的“月饼”。月饼觉得他的生活永远会这么好，直到他被送到狗的学校。

狗学校的老师很不好。要是狗叫，那就不给狗吃的。过了几天，管狗的人变得越来越坏。一个晴朗的早晨，主人来了，他看上去很悲伤，当月饼听说要把自己送给老师时，小月饼决定跑了！他一看到主人松手的时候就拼命地向树林里跑。等到确定谁也看不到他的时候才慢下脚步。

小月饼在树林里住了几天，他吃果子和坚果。但是，冬天来了，吃的东西越来越难找到。小月饼只好开始从垃圾里找吃的。一个寒冷的一天，小月饼倒在一堆叶子里睡觉。他醒来的时候，发现路上停着一辆卡车，上面写着：“流浪狗收容所”。两个人从车里跳了出来，一个拿大网，一个拿着几块狗饼干。拿网的人对他的帮手说：“小狗应该能抓，他也肯定很饿，他们说看到他吃垃圾！”另一个人摇了摇头说：“小狗虽然跑不远，但跑得挺快的，还能钻到小洞里。他叹了口气。小月饼悄悄的躲到树后面，可是一个人看到他了。“逮住它！”他嚷。小月饼跑了，跑出树林里，跑到马路旁边。开始沿着马路跑。然后钻进一个小洞。！”（待续）

【本期结束 THE END】